

# Голос України

Влада - Радамі!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 40 (1290) ♦ Четвер, 29 лютого 1996 року ♦ Ціна договірна

## СОНЕЧКО ВИЩЕ — ІНФЛЯЦІЯ НИЖЧЕ...

Вице-прем'єр України з питань економіки Роман Шпек прогнозує рівень інфляції у лютому 1996 року на рівні 6% і очікує його зниження до 3—4% у березні і до 2% — до липня поточного року, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

В інтерв'ю журналістам він сказав, що цього року можливий ще один стрибок інфляції в період третього адміністративного підвищення цін на житлово-комунальні послуги.

За словами Р. Шпека, є побоювання щодо можливого зростання інфляції в результаті зростання розміру дефіциту бюджету і покриття його за рахунок додаткових кредитів НБУ.

Вице-прем'єр також вважає «не зовсім правильними» розрахунки Міністерством статистики рівня інфляції у січні 1996 року, які дали в результаті 9,4%.

\*\*\*

У експертів «Голосу України» також є думка з приводу стабілізації інфляції. Вони вважають, що так звані успіхи в приборканні інфляції пояснюються просто: місяцями у багатьох галузях не сплачують зарплату. Дуже хотілося б, щоб наш шановний уряд не вдавався більше до такого сумнівного механізму «стабілізації».

### ВСТУПНЕ СЛОВО ГОЛОВИ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ОЛЕКСАНДРА МОРОЗА НА СПІЛЬНІЙ ПРЕС-КОНФЕРЕНЦІЇ З ГОЛОВОЮ ДЕРЖДУМИ РОСІЙСЬКОЇ ФЕДЕРАЦІЇ ГЕННАДІЕМ СЕЛЕЗНЬОВИМ

Те, що перший візит делегації нової Держдуми відбувся в Україну, ми розглядаємо як вияв високої поваги з боку парламенту Росії до нашої держави. Розвиток стосунків з Російською Федерацією на всіх рівнях і напрямках є пріоритетом зовнішньої політики України, діяльності Верховної Ради. Створення міжпарламентських груп, зустрічі експертів і представників комісій і комітетів — тому свідчення. Ми належно оцінюємо і те, що наша ініціатива стосовно скликання в Києві міжнародної конференції з питань безпеки і співробітництва в Європі знайшла позитивний відгук російських парламентаріїв. Схвально зустрівши цю пропозицію, як ви знаєте, міністр закордонних справ Росії Євген Примаков. Це свідчить про взаєморозуміння і адекватне ставлення до України з боку законодавчої і

виконавчої влади Російської Федерації. Вважаємо таку узгодженість щодо розвитку двосторонніх відносин між нашими державами-сусідами надзвичайно важливою.

Будемо відверті: в обох країнах існують певні кола і владні групи, які на догоду власним корпоративним інтересам не зацікавлені в поглибленні дружби і співробітництва між нашими державами, прагнуть до загострення стосунків. Особливо неадекватною така політика є напередодні запланованого візиту до Києва Президента Російської Федерації Бориса Єльцина і підготовки до підписання широкомасштабного Договору про дружбу, співробітництво і партнерство між Україною та Російською Федерацією.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Село: було та загуло?

Звісно, тут є певне перебільшення, нікуди воно не «загуло», але от іноді приїдеш додому автобусом з райцентру надвечір, саме тоді, коли відключують по селах електрику і народ сидить, терпляче чекає в темряві (бо гасу теж нема)... І ось ти йдеш знайомими вулицями і проймає тебе відчуття (не доводи, Господи, такого насправді), що тут же нікого нема, жодної душі, і ніхто ніде тобі не вілчить...

Ці змізки — трактор без коліс і дядько без надії — зроблено нашими фотокореспондентами в різних місцях України, що наводять на думку про типовість картини. І все-таки: як воно там? Що втрачено, що здобуто? Що зібрано, кому продано, а головне — почин? І кому виділо? І — класичне питання: ідеш день, ідеш два — чия земля?..

Про все це читайте сьогодні на 11-й сторінці.

Христофор ГРУША.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА та Олексія ВАЩЕНКА.



### Мій хліб — це наш хліб

На Одешині, згідно з розпорядженням голови облдержадміністрації Руслана Болелана, почалося укладення угод про заготівлю зерна врожаю 1996 року за державним та регіональним контрактами. Обсяги заготівель визначено майже однакові: державі — 320 тисяч, регіоні — 330 тисяч тонн. До 1 травня укладення угод має бути закінчено. Щодо регіонального контракту, то тут передбачено механізм розрахунків, який має посприяти товаровиробникам в одержанні коштів, потрібних для проведення весняно-польових робіт і підготовки до збирання врожаю. Так, з моменту підписання контракту заготівельні підприємства зобов'язуються у двотижневий термін проавансувати селянам 25 відсотків вартості контрактної продукції — грошовими або матеріально-технічними ресурсами. До 1 червня має бути проавансовано ще 25 відсотків вартості продукції. З початку заготівель товаровиробники розраховувалися за одержанні 50 відсотків авансу зерном за цінами, обумовленими в контракті. Після цього заготівельники закуповуватимуть у селян решту зерна вже за цінами, що складатимуться на час продажу на Українській зерновій біржі.

### Ми можемо постачати одне одному товари і обмінюватися технологіями

Серед пріоритетних напрямів україно-індонезійського співробітництва Президент Індонезії Сухарто назвав взаємні поставки товарів та обмін технологіями, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

Зокрема, Індонезія зацікавлена у купівлі українських мінеральних добрив, засобів зв'язу і комунікаційних систем. «Перспективним» названо двостороннє співробітництво в галузі виробництва комунікаційних систем, судно- та авіабудування. Індонезія могла б запропонувати також продукцію легкої промисловості і сільського господарства, зокрема натуральний каучук.

Міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко передав Президенту Сухарто особистого листа Леоніда Кучми. Президент Індонезії висловив упевненість, що майбутній візит Л. Кучми ще більше зміцнить стосунки між нашими країнами. Він висловив подяку українському народові за підтримку, надану Індонезії 50 років тому в перші дні боротьби за незалежність.

**До уваги рекламодавців!**

Наш найбільший тираж в Україні — ваш успіх!

Тел. 441-89-34. Факс 449-85-62.

## У номер

## У Верховній Раді України

Сьогодні питання прийняття нової Конституції України набули цілком зрозумілої гостроти і першочерговості. Про це засвідчили і останні дебати у Верховній Раді. Саме тому Голова Верховної Ради, спіголова Конституційної комісії Олександр Мороз вирішив провести консультації з керівництвом усіх політичних партій, що представлені в парламенті і від яких залежить прийняття Конституції.

Перша зустріч відбулася з керівництвом Християнсько-демократичної партії, яка наприкінці 1994 року першою підготувала проект Конституції України. У бесіді взяли участь голова партії Віталій Журавський, народні депутати України, члени ХДПУ Василь Костицький, Віктор Шийшин та раліні голови партії доктор Микола Михальченко. Відбувся обмін думками з приводу основних положень Конституції, а саме устрою законодавчої, виконавчої і судової влади, системи противаг і взаємодоповнень їх функцій, а також можливого механізму обговорення і проходження конституційного проекту у Верховній Раді. Зустріч показала, що такі консультації є досить продуктивними і дозволять не тільки зрозуміти точки зору на новий Основний Закон Української держави, але й зконсолідувати різні політичні сили при прийнятті Конституції.

Прес-служба Верховної Ради України.

## Фонд ветеранів оживає

Як відомо, Фонд соціального захисту ветеранів Великої Вітчизняної війни було створено Указом Президента України ще напередодні 50-річчя Перемоги над фашизмом. Але довго він залишався мертвим. І тільки тепер, майже через рік, став оживати. 24 лютого Леоніда Кучма затвердив положення про його діяльність. Указом передбачено основні завдання і функції фонду, джерела його фінансування, систему управління, і контролю, правові основи тощо. Міністерствам, іншим центральним органам державної виконавчої влади, урядові Автономної Республіки Крим, місцевим державним адміністраціям запропоновано всіляко сприяти діяльності Фонду соціального захисту ветеранів.

Головою наглядової ради фонду призначено Ф.К.Ісєнка.

## Готовність до відкритого діалогу

15—16 березня в місті Нордвік (Нідерланди) під егідою Організації за безпеку та співробітництва у Європі (ОБСЄ) відбувається Міжнародний круглий стіл, на якому будуть обговорені проблеми, пов'язані з прийняттям Конституції Автономної Республіки Крим. Як повідомляють Український прес-служба Кабінету Міністрів України, саме питання участі делегації від України у роботі цього зібрання й стали предметом обговорення під час зустрічі в Кабінеті Міністрів віце-прем'єр-міністра Василя Аудранця та заступника керівника місій ОБСЄ в Україні Бенджаміна Туа. Українська сторона ще раз підтвердила свою прихильність до відкритого міжнародного діалогу з метою зміцнення безпеки та співробітництва на Європейському континенті.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про звільнення в запас військовослужбовців та черговий призов громадян України на строкову військову службу в березні—червні 1996 року

Відповідно до Закону України «Про загальний військовий обов'язок і військову службу» ПОСТАНОВЛЯЮ:

1. Звільнити в запас із лав Збройних Сил України, Національної гвардії України, Служби безпеки України, Прикордонних військ України, внутрішніх військ Міністерства внутрішніх справ України, військ Цивільної оборони України, Управління державної охорони України, Чорноморського флоту в березні—червні 1996 року військовослужбовців, які виконували встановлені строки строкової військової служби.
2. Призвати на строкову військову службу до лав Збройних Сил України, Національної гвардії України, Служби безпеки України, Прикордонних військ України, внутрішніх військ Міністерства внутрішніх справ України, військ Цивільної оборони України, Управління державної охорони України в березні—червні 1996 року громадян України чоловічої статі, яким до дня відправки у військову частину виповнилося 18 років і які не мають права на відстрочку, та громадян старшого призовного віку, які втратили право на відстрочку від призову на строкову військову службу.

Президент України  
Л.К.УЧМА.

м.Київ, 24 лютого 1996 року.

Комісія Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності та Секретаріат Верховної Ради України виключають глибоке співчуття головному консультантові секретаріату комісії ГРИГОР'ЯН Людмилі Петрівні з приводу тяжкої втрати — смерті батька

Петра Васильовича РОМАНОВСЬКОГО.

ВСТУПНЕ СЛОВО ГОЛОВИ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ  
ОЛЕКСАНДРА МОРОЗА...

(Початок на 1-й стор.).

Переконалися, що в керівництві обох держав вистають політичної волі і мужності, щоб процес поглиблення і зміцнення взаємобудівних зв'язків на основі рівноправних міждержавних відносин не втрачав динамізму та послідовності.

На мою думку, зміцнення міжнародного авторитету Російської Федерації і впливу цієї великої держави на розв'язання проблем регіонального світового політики значною мірою залежить від стабільності і динаміки розвитку стосунків з Україною.

У свою чергу зовнішньополітичними успіхами України, її підтримка провідними країнами світу залежить від українсько-російських стосунків, нашої взаємної виваженості в прийнятті важливих для обох держав рішень. Якщо ми прагнемо до інтеграції, стабільності, безпеки в Європі і в світі, мусимо пам'ятати: глобальна світова політика є неподільною і взаємозалежною від багатьох регіональних проблем, від багатьох явищ і процесів. Неврахування цих

моментів послаблює національну безпеку держав, веде до конфліктних ситуацій, створює зони напруження, що в кінцевому підсумку віддалає нас від побудови нової Європи ХХІ століття.

Щиро дякую вам за увагу, хочу окремо висловити вдячність моєму колезі, шановному Геннадію Миколайовичу, за організацію цього візиту і за те, що ми впродовж всіх зустрічей тут, в Києві, мали повне взаєморозуміння з усіх проблем, що були предметом обговорення.

## Геннадій СЕЛЕЗНЬОВ: Для того й обрали нас депутатами...

**ВІЗИТ делегації Державної Думи РФ збігся у часі з розпадом дискусії у ВР України про приєднання до МПА ще з початком президентської кампанії в Росії. Отож природно, що на прес-конференції, яка відбулася після підписання спільного комюніке, прибуло чимало журналістів.**

Днем раніше голова думської фракції Комуністичної партії РФ Геннадій Зюганов заявив, що Україна і у складі СРСР мала повний суверенітет «від ООН до політоб'єкту». Тож журналісти попросили Голову Держдуми Геннадія Селезнєва прокоментувати цю заяву. «Якщо давати оцінку минулому, — відповів спікер. — то цього разу Зюганов мав рацію. Ми пережили той час, коли слово «суверенітет» змушувало нас тремтіти. І нині ми визнаємо політичний суверенітет усіх колишніх республік СРСР. Хоча багато людей не почувалися щасливими від того, що сталося».

Після обрання нового складу Держдуми Росії її делегація вперше з офіційним візитом побувала за кордоном. Те, що його здійснено в Україну, Голова Верховної Ради Олександр Мороз розцінив як «явіз високої поваги з боку парламенту Росії до нашої держави», заявивши, що «розвиток стосунків з РФ на всіх рівнях є пріоритетом і у зовнішній політиці України та діяльності ВР».

У цьому обидва голови законодавчих органів позитивно оцінили переговори: вдалося знайти розуміння і виробити спільні підходи. Так, російська делегація підтримала ідею скликати в Києві Конференцію з питань безпеки і стабільності в Європі. Українські парламентарії погодилися, що необхідно налагоджувати контакти не тільки між парламентськими українсько-російськими (і навпаки) групами, а й на рівні окремих фракцій, груп, комітетів... На думку Геннадія Селезнєва, головна мета діяльності його парламенту — «знати «спільну мову». «Так і мають діяти парламенти всієї Європи. Для того нас і делегували громадяни до найвищих законодавчих органів влади, щоб ми спіл-



кувалися парламентською мовою з будь-якою країною світу».

Висловив Геннадій Селезнєв і своє ставлення до можливого приєднання України до МПА. «Ми віддаємо — слід зирнути законодавчі бази, щоб легше просувати всі питання, пов'язані з економічним, культурним, гуманітарним сферами. І вважаю, що тут буде все гаразд, у чому ми не сумніваємося».

Щодо підписання великомасштабного Договору про дружбу, партнерство і співробітництво, то в Україні «недалекоглядні» вважають, що приїзд Єльцина розставить усі крапки над «і». Член делегації і представник депутатської групи «Російські регіони» Володимир Лисенко попередив українську громадськість, що Договір набере чинності тільки тоді, коли його ратифікує Держдума. Він аж ніяк не переконаний, що це станеться, поки не буде узгоджено питання про поділ ЧФ. І нагадав, що два тижні тому за закон про мораторій на поділ ЧФ виступили всі фракції Держдуми.

Кримську тему порушували і Голова Держдуми. На запитання, чи готовий він виступити з пропозицією про відмову Росії від будь-яких претензій на Крим, Селезнєв відповів: «Він поставили біє питання в Криму і подивилися на реакцію кримчан. Слід поважати і населення Криму, що тонку матерію, де грубі дії з обох сторін неприпустимі. Ми не хочемо, щоб Крим підірвав Україну і Росію».

Наталія ФІЛІПЧУК.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Голова комісії звітує

отримував, переказував їх у благодійні фонди (наприклад, «Діти Чорнобилья») або доручав редакціям газет переказувати їх на лікування хворих дітей.

Доходів, винагород, виплат за кордоном або від іноземних урядів чи організацій не отримував. У 1995 році перебував у США у складі офіційної делегації за рахунок сторони, яка приїхала.

Валютних рахунків в іноземних або вітчизняних банках ні я, ні члени сім'ї не маю.

Грошових вкладів у банках, цінних паперів не маю. Загальна сума доходів моєї дружини у 1995 році становила 49 700 000 крб. Із них сплачено податки та обов'язкові внески в сумі 23 769 000 крб. Отримано на руки 25 931 000 крб. Дружина має грошові заощадження в Ощадбанку в сумі 652 100 крб. з 31 грудня 1994 року. Цінних паперів не має. Загальна сума доходів (у вигляді стипендій) моєго старшого сина (слухача військової академії) у 1995 році становила 18 088 200 крб. Грошових вкладів у банках, цінних паперів син не має.

Молодший син — учень середньої школи, власних доходів не має.

Транспортних засобів (легкових, вантажних автомобілів, мотоциклів, моторних човнів, яхт тощо), житлового або дачного будинку, земельної ділянки я і члени моєї сім'ї у приватній власності не маю.

Разом із сім'єю у складі чотирьох осіб (я, дружина і двоє синів) мешкаємо у трьохкімнатній квартирі (неприватизованій), житловою площею 42,1 кв.м, яку отримав у 1981 році.

Правильність зазначених у довідці відомостей засвідчую підписом: Г. Омельченко.

15.02.96 р.

Примітка: за січень 1996 року мій нарахований заробіток в сумі 32 523 000 крб., з якої сплачено: податків — 5 060 000 крб., до Пенсійного фонду — 3 250 000 крб., профспілкового внесків — 325 000 крб., благодійних внесків — 3 253 000 крб. На руки отримано 23 560 000 крб.

За лютий ц.р. отримав аванс у сумі 10 000 000 крб.

Григорій ОМЕЛЬЧЕНКО.

ВІД РЕДАКЦІЇ. Сподіваємося, що й інші високі посадові особи, як передбачено законодавством, запропонує офіційним виданням свої короткі звіти.

## ДОВІДКА

до декларації про доходи, одержані з 1 січня до 31 грудня 1995 року членом Президії, головою Комісії Верховної Ради України з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією ОМЕЛЬЧЕНКОМ Григорієм Омеляновичем

Згідно із статтями 9, 13 Закону України «Про державну службу» та ст.6 Закону України «Про боротьбу з корупцією» відомості про доходи, цінні папери, нерухоме та цінне майно і вклади у банках Президента України, Голови Верховної Ради України та його заступників, голів постійних комісій Верховної Ради України та їх заступників, народних депутатів України, Прем'єр-міністра, членів Кабінету Міністрів, голви та членів Конституційного суду, голови та судів Верховного суду, голови та арбітрів Виногого Арбітражного суду, Генерального прокурора та його заступників і членів їх сімей підлягають щорічній публікації в офіційних виданнях державних органів України.

Згідно з чинним законодавством зазначаю, що загальна сума нарахованих мені грошових виплат за основним місцем роботи за 1995 рік становить 361 644 500 крб. До неї входять: заробітна плата, премії, виплати на оздоровлення, грошова компенсація за речове майно військовослужбовця (19 180 000 крб.).

З отриманням у 1995 році доходів мною сплачено податки у сумі 61 124 000 крб., а також обов'язкові внески до Пенсійного фонду і профспілкові внески у сумі 5 711 000 крб.

Отримано на руки торік 294 809 300 крб. Мій середній місячний дохід у 1995 році становив 24 567 438 крб., із них середня заробітна плата — 22 135 792 крб.

Висвітлюючи як пільговим санаторно-курортними путівками Верховної Ради України ні я, ні моя сім'я у 1994—1995 роках не користувалися.

Як народному депутату України мене, згідно з чинним законодавством, виплачено за 1995 рік 29 920 000 крб. на відшкодування витрат, пов'язаних з виконанням депутатських повноважень, та транспортних витрат у сумі 73 200 000 крб.

Доходів від роботи за сумісництвом, за договорами цивільно-правового характеру, за виконання різних та інших робіт у 1995 році не мав. Авторські винагороди за публікації не



# Пошуки ефективного власника поки що малоефективні

Огляд

**Р**ОЗМОВИ про залучення інвестицій в українську економіку тривають уже кілька років, і з деякого часу головним чинником для відбиття інвестицій, за якими знаємає в очікуванні сприятливого клімату інвестиційного капіталу, прийнято вважати приватизацію. По суті ця ідея жодні уже не створює сумніви в жодній з політичних сил, схильних до того, що для створення соціально-орієнтованої економіки ін'єкції іноземного капіталу просто не обійдуться. Перебудова, що потребує величезних грошових структурних кризисів: найбільшій галузі такі, як хімічна промисловість, металургія, машинобудування, і на їхню реконструкцію знадобляться величезні кошти, яких у бюджеті України немає (особливо відбито це проголошує над час обговорення проекту бюджету на цей рік), проте бачи є і іноземного інвестора.

З цієї аксіоми випливає такий висновок: створення сприятливого інвестиційного клімату в країні можливе лише після створення умов, за яких інвестор зможе стати реальним власником. Контрольний або подібний до нього пакет акцій підприємства — найкраща гарантія для його капіталу на нашому ринку з метою забезпечення діючого контролю за витратами інвестицій, плюс, звичайно, законодавчі гарантії щодо неперешкоди його прав як власника. На цьому тлі трудові колективи та посередники, які мають найбільше можливість брати участь в приватизації, можуть розглядатися лише як формальні власники, неспроможні у більшості випадків дати поспішних виробничих піднесення через відсутність потрібних коштів.

Зважаючи на всі ці економічні і соціальні передумови, держава неминує зіткнутися з проблемою збалансування приватизаційної політики щодо найбільш значущих для економіки підприємств. Підтвердженням тому є спроби органів приватизації внести в процес роздержавлення промислових вельтих індивідуальний підхід з обов'язковим залученням західного капіталу через інвестиційний конкурс, продаж пакетів акцій під інвестиційні зобов'язання. Шоправда, досі цих намірів не реалізовано в жодному конкретному разі.

Приватизація за іноземною участю, незважаючи на цілковиту відсутність законодавчих перешкод, залишається поки що порожнім звуком через те, що найпривабливіші для інвестора об'єкти до приватизації фактично ще не допускали. АТ Черкаський «Азот», мабуть, єдиний виняток. (Виняток, що підтверджує правило: жодної інвестиції в базові галузі). Приклади найпоказовіших інвестицій за останні два роки можна перелічити на пальцях: крім уже згаданого «Азоту», їх одержали у процесі приватизації Київська тютюнова фабрика і Тростянецька шовкоплетна фабрика «Україна».

Водночас експертний прогноз ефекту, якого можна було сподіватися від приватизації в базових галузях, досить промовистий. Висновки, що їх дійшли експерти, проаналізувавши можливість залучення валютних коштів у процес продажів інвесторам пакетів акцій (15—30%) під інвестиційні зобов'язання лише кількох великих українських підприємств таких, як харківський «Турбоатом», Нікопольський завод феросплавів, сіверськодонецький «Азот», Одеський припортовий завод, Миколаївський глиноземний завод, запорізький алюмінієвий завод, Запорізький «Кремійполімер», дніпропетровський металургійний завод імені Комінтерну, — засвідчують те, що бюджет України міг би поповнюватися за рахунок цих продажів щонайменше на 120 млн. доларів, а підприємства — отримати як інвестиції понад 280 млн. доларів. Інший висновок експертів такий: головним чинником залучення інвесторів є достатній розмір пропонованих пакетів акцій, від якого також залежить і обсяг інвестицій.

Якщо продаж всього лише кількох пакетів акцій може поповнити бюджет на

сотні мільйонів доларів, за рахунок яких можна було б профінансувати соціальні програми на декілька десятків трильйонів карбованців або частково розв'язати особливо гостру проблему проплат у паливно-енергетичному комплексі, то можна лише уявити, яку вигоду мала б отримати держава від приватизації десятків українських підприємств з певним промисловим потенціалом.

Початок приватизації промислових вельтих міг би розв'язати і таку проблему, яку девальвація приватизаційних сертифікатів. Введення в обіг компенсаційних сертифікатів, а потім і житлових чеків змусило вишукати додаткові резерви держмайна для покриття цих паперів. У Фонді держмайна (ФДМ) стверджують, що загальної кількості підприємств, що підлягають приватизації, недостатньо: якщо вартість держмайна становить 3042 трлн. крб., то сумарна вартість всіх приватизованих підприємств — 2998 трлн. крб. Але при цьому за рахунок підприємств, яких виставляють на приватизацію, потрібно погасити борги перед ПАТ «Газпром», а також відшкодувати збитки від харківської аварії, продаючи акції на Українській фондовій біржі. Крім того, необхідно виконати і задання з грошових надходжень, продаючи за кошти частину об'єктів приватизації. У ФДМ вважають, що забезпечити реалізацію населенням всіх паперів, виданих йому на руки, можливо шляхом скорочення переліку об'єктів, які заборонено приватизувати (за рахунок тих, що не мають стратегічного значення).

Але рід фактично вважають, що загальмувати процес знецінення приватизаційних паперів можливо, якщо виставити на аукціоні акції найбільш цікавих для інвестора підприємств, продаж яких спроможний за один раз погасити (за рахунок великого попиту й зростання ціни) величезну кількість сертифікатів.

Аналіз останніх сертифікатних аукціонів лише підтверджує, що пропозиція далека від попиту, а об'єкти, що їх виставляють, не сприяють ажітажу. Складається враження, що

органи приватизації, проголосивши курс на приватизацію з індивідуальним підходом до особливо важливих об'єктів, чи то не хочуть, чи то не можуть подолати етап «індивідуального гальмування» з кожного із них, тобто етап погодження з галузевими міністерствами, Антимонопольним комітетом і Кабінетом міністрів планів приватизації і планів розміщення акцій.

Звичайно процес підготовки середнього і великого об'єкта до приватизації, згідно з існуючими нормативами, триває 2—3 місяці. Але якщо до приватизованих об'єктів застосовують «індивідуальний» підхід, цей процес триває в дві-тричі довше. На погодження у Кабінеті міністрів (у відділі з питань металургійного комплексу та хімічної промисловості) по піркову лежать документи на приватизацію Запорізького алюмінієвого заводу і дніпропетровського металургійного заводу ім. Комінтерну, піркову розглядають можливість приватизації Одеського припортового заводу. На рік затяглася приватизація сіверськодонецького ПО «Азот», майже рік очікували металургійний — комбінат «Азовсталь», а підбиття підсумків інвентаризації майна Миколаївського глиноземного заводу триває більш як піркову.

З цього можна зробити висновок, що у виконавчих структурах, від яких залежить доля «стратегічної» приватизації, постійно триває боротьба двох підходів: перший, пов'язаний з задоволенням запитів зацікавлених повернути приватизацію у вигляді для них русло, і другий, метою якого є реальні кроки по шляху реформ з відчутною віддачею населенню, підприємствам, державі.

Відповідно питання стоїть таким чином: або інвестиції придуть до підприємств, які ще у змозі вижити і підтримати бюджетні соціальні програми, або вони не придуть взагалі. І на нього вже сьогодні треба дати відповідь.

Сергій ЯСЕН.

## Як розтягли колгосп

Ми, пенсіонери і працівники КСП «Грем'яч», просимо зарадити нашій скруті

Сьогодні діє паювання, а в нас розподіляти нічого. Колгосп мав понад дві тисячі голів великої рогатої худоби, до сімдесяти коней, свиней. А тепер багато добрих примінь, стає, поприх. Усе майже, протягом десятиріч, нажити всіма членами КСП, оскільки в бездонних кишенях розкрадачів, в основному в колгоспної голови КСП Ростислава Андрійовича Герби. Р. Герба почав головування наприкінці 1979 року. Через рік, маючи посадовий оклад у 160 карбованців, купив «Волгу». Посилився на нього скрут. Ступ бігали члени колгоспу. Але який «діло» був протягом районного керівництва, бо поставив дари лавів і ферм «потрібним людям», а вони всіма способами прихизляли його.

Та золоті живня для хангупи почалися, коли заговорили про приватизацію. Потім від членів правління, не питаючи згоди людей, голова сфарикував рішення унітарно-кооперативного типу в оренду своїй дружині Герби Катерині Андріївній пиларом, столарю, кухар, сушарки та двох примінь. За деякий час фактичне рішення доповнив записом: «із правом викупу». Минуло трохи часу, і в книзі протоколів з'явилася ще одне рішення — про продаж зазначених матеріальних цінностей.

Утверджені у безсудності, Р. Герба продав своїй дружині за безцінь те, які заборонено споруду карпопелесницю, колгоспне приміщення дитячого садка, парку коней, воза, а для себе відхизвав два матиці.

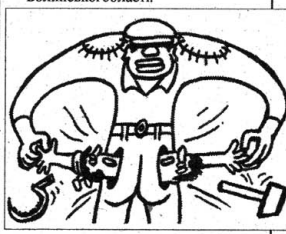
Тоді ж невідомо кому продав до двох десятків тракторів і майже всіх коней. Виротні присадної ділянки, привезені пиларом, стало проблемою. Тоді Р. Герба вилучив у Грем'ячому тривартийний будинок, а для кожної з трьох дочок придбав у Луцьку квартиру.

Наші колгоспники та пенсіонери звернулися до всіх гілок влади з вимогою жорстко заохотити. Ревізія виявила великі зловживання. В березні 1985 року Гербу звільнили з посади. Районна прокуратура порушила кримінальну справу. Минуло чимало часу, проте колгоспні не повернули жодного карбованця. Винуваті розкрадання розгублюють на волі.

Допоможіть нам змусити тих, хто залишив нас голими й босими, без надії на майбутнє, повернути розграбоване колгоспне, а згодом і їхніх покровителів покарати. Щоб ласі до легкої наживи бачили, що їх усіх чекає.

Костянтин Ховало, Ольга Шульга, Василь Шульга, Василь Сидорчук та інші члени п'ятидесяті підписи, підтверджують круглою печаткою Грем'ячеського сільради та підписом голови цієї сільради Арсендара.

Ківерцівський район Волинської області.



Мал. Георгія ШИГОДСЬКОГО.

## Просвітницька місія «Інтереко»

**О**ДНІЄЮ з причин того надскрутного становища, в якому опинилася нині наша держава, є неміжні працівники в нових економічних умовах, тобто браку ринкового мислення, ринкової свідомості. Ліквідувати цю велику прогалину належить перебудові бізнесу навчальним закладам — ухвалення кадрів економістів-ринкових, творців і виконавців ринкових реформ, які мають виступати країни зі стабільної кризи. А щоб бити по нобелю студентів, викладачі мають мислити перебудовити своє мислення відповідно до бізнесу, опанувати з найпрофесійнішим досвідом викладачів економічних предметів у кращих бізнес-школах зарубіжжя, знати принципи роботи фірм, банків тощо.

Власне, ці завдання і взяв на себе реалізувати Центр ринкознавства «Інтереко», створений на базі економічного факультету Львівського державного університету імені Івана Франка. Організатори Центру — професор Зіновій Ватамалюк і доцент Ярослав Пшур — знайшли

для новоствореної просвітницької структури найоптимальнішу форму роботи: літні економічні семестри, що відбуваються після закінчення навчального року в Тернополі.

Змістовна новаторська програма ЦР «Інтереко» зацікавила не

лише викладачів-економістів, фіналістів вітчизняних вузів, а й викликала бажання спробувати чужі з лів'янами професорів університетів США і Канади. Темельський університет Сполучених Штатів і американський фонд Григорія Малиновського стали найближчими спонсорами міжнародних літніх економічних семестрів. Значну підтримку програми ринкознавства отримала і від Західного відділення Міжнародного фонду «Відродження».

Уже відбулися три літні семестри, — розповідає генеральний директор Центру ринкознавства Ярослав Пшур. — Програма першого «Інтереко-93» охоплювала загальні проблеми переходу до ринкових відносин. Темою другого — «Фінансова та кредитно-банківська система: проблема вивчення і владнання в Україні». Тут було розглянуто й обговорено ряд авторських концепцій, зокрема, концепцію реформування банківської

системи України київських професорів Михайла Савула й Анатолія Мороза, що ґрунтуються на досвіді розвинених банківських систем США, Німеччини та Великобританії, але разом з тим адаптовані до реалій української економіки. А під час минулорічного семестру докладно розглядали й вивчали питання формування основних елементів ринкової інфраструктури.

У програмі семестру, крім лекційної, інші форми роботи: семінари-практикуми, диспути, дискусії, «круглі столи». У роботі «Інтереко-95» брали участь, окрім викладачів, студентів, економістів-практиків з нашої країни і зарубіжжя, також працівники виконавчих структур Львівщини. Адже ім передовсім належить впроваджувати у життя економічні реформи, а отже, потрібно добре знати, як це робити.

Надалі Центр ринкознавства планує розширити аудиторію, бо

нових економічних знань потребує інші йві, актуалізується, уріноманітніється тематика семестрів. Передбачено проводити заняття також взимку і навесні. До речі, перша спроба зимового сесії вже відбулася в грудні 1995 року. ЦР «Інтереко» спільно з кредитною спілкою працівників вищої школи Львівщини «Фенікс» провели зимовий семестр «Кредитні спілки: проблеми становлення і розвитку в Україні». Відбулася студія, як і завжди, на базі санаторію «Піхастар» у Трускавці. У них взяли участь спеціалісти національної Асоціації кредитних спілок України на чолі з її президентом Петром Козинцем, голови кредитівко Львівщини, Доноччини, Криму, Києва...

Нині Центр ринкознавства працює вже над новими програмами. А далі, досвід попередньої роботи засвідчив: просвітницька діяльність — це не тільки і не лише. А поле для нього в Україні — безмежне.

Зоя ЖУРАКІВСЬКА.





## Коментар місяця

## Що головне: політика чи ковбаса?

**ЩО ТАКЕ лютий? Для людей, не перейнятих політичними пристрастями, — це останній місяць зими, за ним приїде дозвілля і відпочинок. Для шахтарів (американських та з ближнього зарубіжжя) лютий видався гарним і без відогду. Для господарів м'яса та сала, що стоять на ринках та річках, дається останній шанс приготуватися до весняної повені. Ну, а для політиків великого масштабу?**

Для них лютий став періодом великих переломів. Летіли на північ, захід, південь. Хто — до нас, до кого — ми. Першим гостем цього місяця став новопризначений міністр закордонних справ Російської Федерації Євген Примаков. Цікаво, що й останні лютийські гості прилетіли також з Росії: делегати російської Держдуми на чолі з головою Геннадієм Селезньовим. А якщо зважити, що між цими двома офіційними візитами були й менші помітні, але важливі відвідини російського «Газпрому», то можна говорити: бажання Президента України Леоніда Кучми зустрітись з ближнім сусідом помісяця перевиконано. Зустрічаємось мало не щодня.

Сам Президент Л. Кучма у лютому двічі відвідав зарубіжні країни: Фінляндію та США. І якщо у Фінляндії Президент України вперше побував з офіційним візитом, то в Штатах — удруге, і з візитом робочим. Важко сказати, який з них мав більші результати. Скоріше за

все, перший візит ознаменувався суто політичним приривом у скандинавські країни, тоді як другий — конкретними обіймами, вираженими в доларах.

Не сиділи склавши руки і урядовці. Міністр оборони Валерій Шмаров відвідав наприкінці січня Францію, а в середині лютого прийняв свого колегу з цієї держави. Міністри домовилися про те, що наш 240-й окремий спеціальний батальйон матиме в багатонаціональних силах, що підтримують спокій на Балканах, надійний французький тил. Зійшовшись на цьому, Шмаров відбуду до Великобританії налагоджувати контакти з англійським оборонним відомством.

Тим часом Прем'єр-міністр Євген Марчук, як і належить, дбає про впевненість України з економічної точки зору, отож відвідав Всесвітній економічний форум у Давосі (Швейцарія). З подібною метою, але дбаючи про інтереси своїх держав, в нашу країну приїздили заступник міністра економіки Чилі Ан-

хел Маулен, а також міністри закордонних справ Киргизії Роза Отунбаєва та Естонії Сіям Каллас. Коли гості повідали їм додому, український глава зовнішньополітичного відомства Геннадій Удовенко відправився до далекішої Іспанії поговорити про перспективи співробітництва і підготувати візит до цієї країни Президента Леоніда Кучми.

Коли вже було написано ці рядки, до відділу приїшли листи нашого читача, в якому він, зокрема, пише: «Навіщо ви розповідаєте про зарубіжні подорожі наших чиновників? Це нікому не цікаво і тільки дратує. Я сиджу без копійки в кишені, бо мені третій місяць не виплачують зарплату, і від позбавок наших політиків за кордон мені не холодно, не гаряче».

Я не могла не зачитувати цього листа, бо така думка серед народу, не перейнятого політичними пристрастями, для кого лютий чи — лише останній місяць зими, дуже поширена. Україна намагається зміцнити свій авторитет на міжнародній арені, запевняє іноземних інвесторів, що вони можуть вкладати свій капітал в нашу економіку, а у нас і досі на першому місці стоїть «ковбаса».

«Ковбаса» чи «ковбаса» — аби вона була.

Наталія ФІЛІЩУК.

## Діалог з ринком із центру «Голубого банана»

**ВИСТАВКОВЕ товариство «Нове» з Дюссельдорфа (ФРН) відоме не лише вдома, а й у цілому світі, бо має 57 зарубіжних представництв. Минувшого тижня відбулася презентація ще одного — у Києві.**

Мабуть, не випадково штаб-квартира «Нове» розмістилася в одному з найбагатших регіонів Європи: у так званому «Голубому банані», економічному поясі, куди увійшли центри господарського зростання 90-х років. Федеральна земля Північний Рейн-Вестфалія зі столи-

цею Дюссельдорф має 17 мільйонів жителів з купівельною спроможністю 350 млрд. марок на рік. Тому регіон — найбільший ринок збуту в Німеччині. Експерти вважають, що це сильне поле благодатно впливатиме на економічний розвиток Європи аж до кінця нинішнього тисячоліття й далі.

І от — представництво у столиці України. Дюссельдорфська виставкова компанія вважає, що їхній бізнес у нас має велику перспективу.

— Мабуть, мало хто замислювався над тим, що Київ, як місце проведення виставок, відомий ще з 1797 року, — розповідає представник фірми «Нове» в Україні пані Ірина Яблочкова. — А відразу після проголошення незалежності столиця почала перетворюватися на центр бізнесової діяльності: дедалі більше зарубіжних фірм виїжджають і освоюють новий ринок. Київ вже давно випередив такі традиційні місця проведення виставок, як Санкт-Петербург і Мінськ. Після Мінська наша столиця посідає місце найважливішого виставкового центру на території колишнього Союзу.

Структура економіки дозволяє проводити у нас спеціалізовані виставки, де експонуються устаткування для харчової промисловості, сільськогосподарства, виробництва одягу та взуття, а також пакувальна та медична техніка. Якщо колись проводились одна-дві експозиції

на рік, то після успішних двох останніх виставкових років на 1996-й заплановано 8 міжнародних показів. Не в останню чергу ці зміни зумовлені наявністю гарних міжнародних та національних транспортних комунікацій, готельної бази різного тарифного рівня, досвіду міжнародної торгівлі, а також виставкових споруд, які відповідають світовим стандартам.

Те, що «Нове» в Україні, означає визнання нашої держави рівноправним партнером. Хоча, фінансова скрута й не дозволяє нам багатою представити своє виробництво на міжнародних виставках, німецькі партнери робитимуть великі скидки для експонування на їхніх площах. Вже цього року на восьми спеціалізованих показах українські експоненти матимуть змогу вести діалог з ринком. А сприятиме цьому всевітньо відоме виставкове товариство «Нове».

Валентина ПИСАНСЬКА.

На знімку: виставковий комплекс у Дюссельдорфі.



### Про кого говорять!

## Наступним президентом буде монарх?..

Президентські вибори в Болгарії, призначені на кінець нинішнього року, можуть принести справжній несподіванку. Приміром, серед претендентів може виявитися... колишній цар всієї балканської держави Симеон II, який нині мешкає в Мадриді.

Таку перспективу припускає і сам Симеон, про що заявив в інтерв'ю французькому монархічному тижневику «Аксель Франсез едо». Монархом він став 1943 року після смерті батька царя Бориса III. Тоді йому виповнилося 6 років. Проте через три роки, коли до влади в Болгарії прийшли комуністи, змушений був емігрувати.

Тепер монархові доведеться прийняти досить складне рішення. Адже якщо домогеться права приєднатися до президентського марафону, прибічники в Болгарії можуть розцінити це як зраду монархічній ідеї. Якщо завагаєтся — втрапить шанс стати президентом.

Остаточна позиція спадкоємця трону з'ясується в травні. Тоді, за деякою інформацією, Симеон II прибуде до Софії з першим візитом.

Людмила ФІСЮН.

## Угорці святкують 1100-ліття здобуття «нової» батьківщини

**УРОЧИСТИМ засіданням парламенту та гала-концертом у національній опері в Угорщині розпочали офіційне святкування 1100-ліття здобуття «нової» батьківщини.**

Після кількатижневого мандрування з Приуралля на захід мадьярський народ у 896 році нарешті оселився у степовій частині Тисо-Дунайського угловини. На думку істориків, тітати угорські племена за Карпати примусили печенігів, яких намовили болгар з метою помсти за участь мадьярських кіннотників на боці Візантії у війнах 894 — 896 років. Домовившись із руськими князями, угорці мирно пройшли біля Києва та через нинішній східноукраїнський і через Верещинський перевал (нині Закарпатська область) спустилися в Тисо-Дунайський угловини.

Про цю історичну подію в «Руському літописі» під 898 роком пишеться: «Пили угри мико Києва горою, що зється нині Угорська. І, прийшовши до Дніпра, стали вежами, бо ходили вони так, як і половці. І, прийшовши зі сходу, ринули вони через гори великі, що прозвалися горами Угорськими. І стали воякувати проти слов'ян і волохів, які тут жили. Бо сиділи тут раніше слов'яни. І волохи заради землі слов'янської. А потім угри протинали волохів і унаслідок цього з'ясувалося».

Як стверджують науковці, угорці спочатку розселилися у східних районах Карпатського угловини: в нижній та середній течії Тиси, в її лівих притоках Самоса, Мароша, Кереша, а потім поширили свої володіння на захід у Задун'я. Цей період в історії угорського народу отримав назву «добі здобуття батьківщини».

З нагоди 1100-ліття ювілею планується провести понад 500 широкомасштабних заходів по всій Угорщині, які

відтворюють історичне минуле й хід становлення держави. З бюджету на це виділяється один мільярд форинтів (1 доллар США дорівнює 140 форинтам). На честь знаменної дати Угорщині нинішнього року відвідає папа Іоанн II, а в червні в Будапешті та Опустосі відбудуться всенародні конгреси угорців. Передбачені численні візиту на Верещинський перевал, історичний похід на Приуралля. До речі, історія держави України та Угорщини тісно переплітається, а на території першої сьогодні проживає понад 200 тисяч угорців. С українська обштина і в Угорщині. Прикметно також, що національні свята обох країн відзначають один від одного лише кілька днів — 20 та 24 серпня. У зв'язку з цим посольство України в Угорщині планує організувати й ряд спільних заходів, приурочених до цих торжеств.

Микола ГОРВАТ.

Будапешт.

## Хроніка. Події. Факти

### • Пекин

#### Зближення двох континентів

Першим кроком на шляху зближення двох континентів має стати двохденний саміт лідерів 10 азійських країн і 15 європейських держав — членів ЄС, що відкривається 1 березня 1996 року в столиці Таїланду Бангкоку. Тісні співробітництво Європи з Азією має, на думку обох сторін, безперечний взаємний інтерес і вигоду. ЄС зацікавлений в інвестуванні економіки Азії. Азіатсько-Тихоокеанський регіон має намір розширити свої ринки збуту за рахунок європейських просторів.

### • Вашингтон

#### Кубу знову покарають



Президент США Білла Клінтона оголосив про серію нових каральних заходів щодо Куби у зв'язку з інцидентом з двома американськими приватними літаками, збитими кубинськими винищувачами минулої суботи. Він, зокрема, обіцяв швидко досягти згоди з конгресом щодо законопроекту Хелмса-Бертона, який має посилити ефективність існуючого нині антикубинського ембарго.

### • Токіо

#### Заповітна мрія Японії

Прем'єр-міністр Японії Рютаро Хасімото підтвердив намір свого уряду активно добиватися здобуття Японією статусу постійного члена Ради Безпеки ООН. Відповідаючи на запит під час дебату з проблем зовнішньої політики в бюджетній комісії нижньої палати парламенту, Хасімото сказав, що це заповітна мрія Японії. Той, як слідчати результати останніх спробувати громадської думки, зустрічає «зростаюче розуміння з боку населення».

### • Нови-Сад

#### Продається «Чайка» президента

Чорногорський уряд продає вісім військових суден, у тому числі й славетну «Чайку» колишнього югославського президента Тито. Це судно завдовжки 115, завширшки 15 і заввишки 13 метрів. На ньому є 500 ліжок, кілька ресторанів, залів різного призначення. «Чайка» була власністю військово-морських сил Югославії, які обміняли її на квартири для офіцерів. Ціна на історичне судно — 10 мільйонів динарів, або 3 мільйони німецьких марок. Поки що покупців не знайшлося.

### • Абу-Дабі

#### Помста сім'ї

У Багдаді біом двох сестер колишнього зятя іракського президента генерала Хусейна Камеля Хасана, що загинули після повернення до Іраку з Йорданії. Як інформувала газета «Галф ньюс», про це повідомили родичі жінок в Аммані.

### • Комсомольськ-на-Амурі

#### До голодування готові!

Про готовність розпочати голодування, якщо до 4 березня не буде виплачено затримувану з вересня минулого року зарплату, заявили 150 пожежників Комсомольська-на-Амурі. Бійцям двох воєнізованих частин пожежної охорони не виплачено з осені минулого року понад мільярд 300 мільйонів рублів.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.

Президентів України Л.Д. Кучмі  
Голови Верховної Ради України О.О. Морозу  
Прем'єр-міністрів України Є.К. Марчуку  
Генеральному прокуророві України Г.Т. Ворсінову

## Заява

Останнім часом народний депутат України, голова президії об'єднання, яке іменується зараз Національною конфедерацією профспілок України, Ф. Судиница у своїх листах та зверненнях до керівників держави, виступаючи у засобах масової інформації звинувачує Комісію Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці в тому, що вона в грудні минулого року прийняла неправомірні рішення, яким визнала практику формування і використання «Солідарність», що входить до цієї конфедерації, коштів соціального страхування поза Фондом соціального страхування України такою, що не відповідає чинному законодавству і звернулася до Генеральної прокуратури за проханням здійснити перевірку цієї організації щодо законності використання нею засобів коштів. Таке рішення комісія прийняла у зв'язку з численними зверненнями на її адресу щодо використання «Солідарність» коштів соціального страхування не за призначенням, а у своїх власних інтересах.

Комісія також запропонувала Генеральній прокуратурі здійснити перевірку всіх організацій Фонду соціального страхування та профспілкових об'єднань, які самостійно накопичують на своїх рахунках і використовують страхові внески.

Використовуючи статус народного депутата, Ф. Судиница чинить шалений опір, щоб не допустити перевірки розкрадань «Солідарність» народних коштів.

Для прикриття протиправної діяльності «Солідарність» Ф. Судиница використав депутатську групу «Реформа», яка опублікувала заяву в газеті «Голос України» за підписами С. Соболева, О. Бляшківця та інших, котрі є також членами Національної конфедерації профспілок України. Така заява за підписом голови цієї депутатської групи С.Соболева надіслана на наше ім'я.

У заяві групу перекручують факти діяльності Федерації профспілок України, особливо щодо управління Фондом соціального страхування та використання профспілкового майна, містяться особисті нападки на нас за те, що ми підписали листа на ім'я Генерального прокурора України, в якому запропонували здійснити перевірку формування і використання профспілкою «Солідарність» коштів соціального

страхування.

У зв'язку з викладеним хочемо зазначити, що Фонд соціального страхування України належить до державних пільгових фондів, а встановлені до загальнодержавних обов'язкових платежів.

Міжвідомчий статус фонду закріплено в положенні про фонд, затвердженому постановою Ради Міністрів Української РСР і Ради Федерації незалежних профспілок України від 11.02.91 № 25, де зазначено, що Фонд соціального страхування України є єдиним республіканським органом з управління соціальним страхуванням, який перебуває у віданні профспілок.

До складу управління фонду, його керівного органу, наділеного необхідними повноваженнями з управління коштами соціального страхування, входить із правом вирішального голосу представники від республіканських профспілкових об'єднань і галузевих комітетів, територіальних профспілкових центрів, а також від державних органів.

На сьогодні до правління фонду делеговано 72 його члени, в тому числі — від 8 профспілкових об'єднань, які не входять до Федерації профспілок України. Серед них — Федерація профспілок працівників кооперації та інших форм підприємництва України, Незалежна профспілка гірників України, Профспілка залізничників і транспортних будівельників, Профспілка працівників Національної Академії наук України, Всеукраїнське об'єднання солідаристів трудящих, Федерація профспілок авіадиспетчерів України, Рада профспілок інженерно-технічних працівників авіапідприємства «Авіалінії України».

Чинними актами законодавства встановлено, що за рахунок коштів Фонду соціального страхування здійснюються такі обов'язкові виплати: пенсії, допомога через тимчасову непрацездатність; через вагітність і пологи; при народженні дитини та на поховання; фінансуються заходи із санаторно-курортного лікування та оздоровлення трудящих, їхніх дітей, утримання санаторію-профілакторія тощо.

Відповідно до чинного законодавства профспілка наділена правом управляти коштами соціального страхування і не мають права використовувати їх

на свій розсуд. Однак «Солідарність» (керівник — Ю. Пивоваров) переводить великі державні кошти на свої рахунки і використовує їх не для соціального захисту людей. Тим самим завдається значної фінансової шкоди бюджетові фонду, дискредитується профспілковий рух в Україні, підірвані довіра людей до профспілок, ставиться під сумнів їх здатність управляти коштами соціального страхування, грубо порушуються чинне законодавство.

Як нам стало відомо, Генеральна прокуратура України дала доручення Донецькій прокуратурі перевірити використання «Солідарність» коштів соціального страхування. Однак керівництво «Солідарності» не допустило її до перевірки.

З метою припинення розкрадання «Солідарність» великих сум народних коштів ми вимагаємо:

1. Силами центрального апарату Генеральної прокуратури України спільно з Міністерством фінансів, Головною державною податковою інспекцією, Головним контрольно-ревізійним управлінням України, Фондом соціального страхування здійснити перевірку законності використання «Солідарність» коштів соціального страхування.

Підкреслимо, що ми намагаємося не на перевірку роботи громадської організації та використання нею профспілкових внесків, а на перевірку відповідності її роботи з коштами державного соціального страхування чинному законодавству, законності їх використання.

2. Пропонуємо Комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією провести розслідування щодо причетності народних депутатів України Ф. Судиница, С. Соболева, О. Бляшківця до протиправних дій «Солідарності». На підтвердження протиправної діяльності «Солідарності» щодо використання народних коштів соціального страхування додаємо надіслані нам матеріали, листівки та звернення.

Члени Комісії Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці, народні депутати України: Олександр СТОЯН, Леонід ВЕРНИГОРА, Юрій ДОНЧАНКО, Петро СТЕПАНОВ, Петро ОВЧАРЕНКО.

## Заява депутатської групи «Центр» Верховної Ради України

У газеті «Голос України» від 13 лютого 1996 року оприлюднено Заяву депутатської групи «Реформа», яка звинувачує члена нашої групи, народного депутата України О.Стояна в тому, що очолювана ним Федерація профспілок України «незаконно розпоряджається коштами державного соціального страхування».

Депутатська група «Центр» отримала заяву за підписом О.Стояна та інших народних депутатів — членів Комісії Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці. Цією заявою привертася увага керівників органів державної влади та народних депутатів України до дій структури «Солідарність», яка входить до Національної конфедерації профспілок України і «під виглядом профспілки переводить на свої рахунки великі державні кошти і використовує їх не для соціального захисту людей».

Не втручаючись у взаємовідносини між профспілковими об'єднаннями, депутатська група «Центр», підтримуючи про-

позицію О.Стояна, вважає за потрібне звернути увагу правоохоронних органів на необхідність перевірки фінансової діяльності як Національної конфедерації профспілок України, до складу якої входить і «Солідарність», так і Федерації профспілок України, що повинно зняти конфлікт на основі об'єктивного розгляду даної справи для виявлення відповідності чинному законодавству в питаннях формування і використання державних коштів соціального страхування.

Михайло СИРОТА, народний депутат України, керівник депутатської групи «Центр».

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комісія з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією розглянула проект Закону України «Про внесення доповнень і змін до Закону України «Про прокуратуру»».

Відомо підтримуючу ініціативу Генеральної прокуратури щодо приведення Закону України «Про прокуратуру» у відповідність з іншим законодавством, комісія не погоджується з низкою запропонованих у проекті положень. Неприпустимим, на думку комісії, є встановлення «прокурорської недоторковості» (тобто неможливості притягнення прокурорів і слідчих прокуратури до кримінальної відповідальності, їх арешту без згоди генерального прокурора, неможливості затримання, приводу, огляду речей і т.ін.).

Недостатньо обґрунтованим є встановлення окремих пільг для прокурорів та слідчих прокуратури, які не передбачаються для інших категорій працівників правоохоронних органів (наприклад, безкоштовне встановлення телефонів і охоронної сигналізації, безкоштовне забезпечення медикаментами).

Комісія ухвалила повернути цей проект Генеральному прокурору для його доопрацювання з урахуванням висловлених членами комісії зауважень та пропозицій, а також зауважень, наданих у висновку науково-експертного відділу Секретаріату Верховної Ради України.

З нагоди відкриття в Антарктиді дослідницької станції України «Академік Вернадський» в українському посольстві в столиці Аргентини відбувся офіційний прийом.

Відбувся обмін думками про визначення полію, труднощі, що виникли на шляху українських дослідників до Антарктиди, допомогу, надану аргентинськими установами, особливо Інститутом Антарктиди, урядом провінції Вогняна Земля та ін. Обговорювалися перспективи важливих наукових досліджень, які проводитимуть українські вчені, та ймовірних форм співробітництва у зазначеній сфері між Україною та Аргентиною.

З неперіодичним інтересом присутні вислухали розповідь народного депутата України А.Писаренка про його особистий внесок в організацію Першої української антарктичної експедиції, його враження від перебування в Антарктиді, адже він особисто підняв український національний прапор над станцією «Академік Вернадський».

До присутніх з промовою звернувся посол України в Аргентинській Республіці В.Панчук, який підкреслив значення відкриття української наукової станції на льодовому континенті, подякував всім, хто брав участь в організації відправки Першої української антарктичної експедиції.

Комісія з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і зв'язку розглянула хід підготовки до другого читання проекту закону «Про трубопровідний транспорт».

Законопроект ухвалено всі зауваження і пропозиції Кабінету Міністрів, народних депутатів, науковців. Його прийняття обумовлено необхідністю створення умов, які забезпечують надійне і безпечне функціонування магістральних трубопроводів, а також державного нагляду і контролю за проектуванням, будівництвом і експлуатацією трубопровідного транспорту як об'єктів підвищеної небезпечності.

Члени комісії зазначили, що правова база з питань трубопровідного транспорту на сьогодні не відповідає завданням надійного забезпечення України енергоносійми, хімічними продуктами та їх транспорту через територію нашої держави. Правова беззахисність його об'єктів може стати головною причиною людських втрат, зриву поставання цілих регіонів у продовольстві, хімічних продуктах, водою, невиконання договорів з транспорту природного середовища, а також завдати значних матеріальних збитків.

Запропонований проект закону передбачає посилення відповідальності за порушення законодавства в галузі трубопровідного транспорту на всіх етапах його утворення і функціонування (проективання, будівництво, ремонт, експлуатація).

Комісія розглянула проект закону про націоналізацію майна в Україні і висловила ряд зауважень і пропозицій.

Відповідно до статті 5 Конституційного Договору між Верховною Радою України та Президентом України «Про основні засади організації та функціонування державної влади і місцевого самоврядування в Україні на період до прийняття нової Конституції України» власність в Україні є загальнодержавною, комунальною, колективною і приватною.

Тому запропоновано наведені у законопроекті визначення форм власності викласти у відповідності до цього закону.

Комісія обговорила проект закону «Про лізинг» та деякі інші законопроекти.

У Комісії з питань Чорнобильської катастрофи відбулося перше засідання Організаційного комітету по підготовці і проведенню міжнародної спеціалізованої виставки «Чорнобиль: екологія, людина, здоров'я». Відповідно до державного плану заходів у зв'язку з 10-ю річницею Чорнобильської катастрофи організацію цієї виставки доручено Міністерству України та державному підприємству фірми «Зонітекспобізнес».

Мінозв'язком України. Виставка має проходити з 25 по 30 березня у Києві в Експонентрі фірми «Зонітекспобізнес».

На засіданні розглянули питання формування експозиції, склад учасників, в тому числі і зарубіжних, а також затверджені тематика науково-практичних семінарів, що проводитимуться під час роботи виставки. Наголошувалося на подальшій залученні в першу чергу українських підприємств, фірм, науково-технічних центрів, для яких фірма «Зонітекспобізнес» надає пільгові умови демонстрації наукових розробок у виставці. Така можливість надана Національній академії наук України.

Організатор виставки Мінозв'язком України, за словами міністра В.Холопів, має намір продемонструвати світовій громадськості надбані країною в останні п'ять років діяльності міністерства, а найголовніше сприяти їх впровадженню на екологічно забруднених територіях України. В експозиції будуть широко представлені нові технології, методи, прилади контролю навколишнього середовища, системи очищення води та повітря, обладнання для екологічного моніторингу, лікувально-профілактичні продукти харчування, а також медичне обладнання широкого спектру, новітні фармпрепарати, препарати з лікарських рослин. На виставці можна буде ознайомитися з інвестиційними проектами будівництва, вирішення соціальних проблем для населення екологічно забруднених територій, програми медико-санітарного забезпечення населення чорнобильської зони.

Директор Експонентрі фірми «Зонітекспобізнес» В.Скопальський звернувся на залучення українських учасників виставки, її архітектурно-художнє оформлення та інформування про хід проведення цього важливого заходу в засобах масової інформації. Під час роботи виставки будуть створені всі необхідні умови для проведення семінарів, презентацій, прес-конференцій та ділових зустрічей.

Спеціалізована виставка у Києві чорнобильської тематики безумовно цікава і тим, що країні її експонати можуть бути представлені у складі українського національного стенду на квітневому міжнародному багатогалузевому ярмарку «Агінвер Мессе-96» у Мінсечині, де питання екології і захисту навколишнього середовища будуть у центрі спеціальних, політичних, ділових і фінансових кіл десятків країн світу.

Прес-служба Верховної Ради України.



**ДЕРЖАВА виконавча влада на чолі з Президентом України** вклучає найважливіший орган управління державними і суспільними справами — Кабінет міністрів України. Яким повинен бути конституційний статус уряду — це питання складне і дискусійне, а фактично мають різні підходи до його визначення. Про це діалог народного депутата України Валерія ПАЛАМАРЧУКА з доктором юридичних наук, професором Київського національного університету ім. Т. Шевченка Анатолієм СЕЛІВАНОВИМ.



В. Паламарчук: Умови ринкової економіки визначили відокремлене функціонування державного управління, яке за певний час було перетворене у державну виконавчу владу, з наступним утворенням вертикалі центральних і місцевих владних структур на чолі з Президентом. При цьому питання про незалежність судової влади залишалося нерозв'язаним.

Отже, суспільство отримало на першому етапі державотворення розгалужену систему органів державної виконавчої влади (вони наділені нормотворчою функцією і здатні здійснювати примус), до яких перейшла майже вся управлінська сфера від законодавчого органу, що не втратив повноважень впливати на них через законодавчий процес. Публічна влада Президента не тільки змінила цей інститут у державі, але й виявила можливість змінити конституційним шляхом політико-правовий режим правління, запропонувавши перетворення парламентської республіки на президентську. Вертикаль публічної влади Президента вклучає в першу чергу уряд України, якому Конституційний договір присвятив сім статей, котрі визначають його правовий статус.

А. Селіванов: Ціком правимо розглядати необхідність визначення у майбутній Конституції України персонального кадрового впливу на уряд з боку Верховної Ради. Однак тезу про сильну державу виконавчу владу не можна зводити, на мій погляд, лише до сильного інституту Президента, який нині складається з власного гаузево-функціонального апарату — адміністрації, і водночас Президент очолює уряд, який він керує не тільки шляхом кадрових призначень, але й за правовою ознакою безпосереднього управління. Якщо раніше до заснування посади Президента як глави держави, уряд визначався як вищий виконавчо-розпорядчий орган країни, то за Конституційним договором згідно зі статтею 29 уряду України є центральний колегіальний орган державної виконавчої влади, підпорядкований Президенту України і відповідальний перед ним.

В. Паламарчук: Проблема конституційної конкретизації уряду пов'язана з його місцем у державному механізмі і відмінністю від колегіального органу державного управління за загальною компетенцією — Ради міністрів. Виходячи з принципу поділу влади, необхідно визначити юридично, на мій погляд, Кабінет міністрів не з позицій, яким саме суб'єктом влади він є (його вид), а чий виконавчим органом йому слід бути (його приналежність). У цьому контексті уряд за своїм статусом і місцем у системі органів держави може виступати як вищий виконавчий і розпорядчий орган вищої посадової особи у державі — Президента і вищої законодавчої влади — Верховної Ради. Уряд за своїм державно-правовими ознаками має розглядатися не як звичайний колегіальний державний орган, а як суб'єкт держави. Уряд — це орган держави, тому він створюється за конституційною нормою і не підпадає під розпорядку функцію Прези-

дента України, який очолює уряд. Тобто Кабінет міністрів не може розглядатися як тимчасова або допоміжна структура (на відміну від міністерства, державного комітету, адміністрації — внутрішнього апарату, що обслуговує Президента).

А. Селіванов: Варто звернутися до аналізу міжнародно-правової практики, оскільки принципи повного поділу зустрічаються дуже рідко. Візьмо змішану форму правління і парламентської, і президентської республіки. У таких країнах прем'єр-міністр і за його поданням інші члени уряду призначаються Президентом республіки самостійно. Але уряд відповідальний перед парламентом, і Президент перед призначенням не може не зважати на реакцію парламенту. Уряд виступає за своїм статусом як правляча влада, котрою має подвійний (біфактальний) характер. Вона поділена між Президентом республіки та урядом. У тому разі, коли Президент і Прем'єр належать до різних політичних течій, діл протиріччя набуває серйозних важелів. Це пояснюється тим, що концепція правлячого уряду обумовлена його більшою відповідальністю за реальні наслідки, за процес правління, ніж відповідальність Президента. Це ключова постанова в державному механізмі, оскільки вона забезпечує своїм арбітражем узгоджене функціонування державних органів, виступає гарантом здійснення Конституції, національної незалежності та територіальної цілісності. Відповідно Президент наділений Конституцією необхідними для цього повноваженнями. Зарубіжні державознавці підкреслюють, що Президент не може стійти над всіма іншими суб'єктами держави, оскільки неминуче може статися узурпація влади апаратом, зокрема президентським оточенням. Щоб уникнути цієї можливості на практиці, всі акти, які юридично приймає глава держави, готує і колегіально розглядає та здійснює уряд. Така раціональна організація державної виконавчої влади дозволяє уникнути непорозумінь між главою держави та урядом, усунути дублювання

змагання за сферу впливу апаратів службовців, дає можливість для самостійної і відповідальної діяльності уряду.

В. Паламарчук: Таким чином, парламент повною мірою може порушувати питання про відповідальність уряду як правлячого суб'єкта держави, оскільки поділ влади реалізується найбільш послідовно. Прихильники президентської форми правління, як свідчать зарубіжні джерела, вбачають в одній особі та її апараті службовців якусь надзвичайну силу розуму, знань і можливостей. На жаль, забуваючи про те, що в такому разі, як, наприклад, у США, діє сильний Конгрес, і виконавча вла-

да розстановка), коли парламент погоджуватиме призначення керівників центральних виконавчо-розпорядчих органів і вживатиме підтримку урядовій політиці. Президент, зацікавлений у стабільності урядової влади, у такому разі залишається верховним представником держави, символом національної єдності і правополітичного держави.

В. Паламарчук: Ціком зрозуміло, що розділти Президента і уряд неможливо, оскільки це складові державної влади, але я погоджуюсь з Вами, Анатолію Олександровичу, що існуючі не властиві інституту Президента функції ускладнюють механізм при-

значення і реалізації розпорядчих рішень у державі. Наприклад, мені досі незрозуміло, як Президент може здійснювати управління майном, що перебуває у загальнодержавній власності (п.7 ст.24 Конституційного договору). Або візьмо хоча б сферу фінансових відносин, які визначаються Верховною Радою через закони. Багато фінансово-економічних питань регулюються указами Президента, а далі — для прийняття окремих специфічних рішень нормативно-фінансової сфери зводиться до легальний орган Кабінету міністрів України. Як бачимо, дуже складний механізм правового управління фінансами. Якщо один із суб'єктів виїде за межі законодавчої сфери, негайно наступатиме наслідки: невідповідність закону Президентом або вето Верховної Ради — на укази Президента, або відміна ним рішення уряду. А це пов'язано з відповідальністю за існуючий стан в економіці. Згадаймо останні події страйку шахтарів Донецького через тривалу несплату заробітної плати. Для вжиття відповідних заходів була задіяна головна інстанція — уряд.

Саме його програму діяльності складає Верховна Рада України, але для її реалізації уряд не наділений ніякими необхідними повноваженнями.

А. Селіванов: Ми з вами обговорюємо це питання, щоб привернути увагу законодавця до однієї з найскладніших державно-правових проблем, які мають пряме відношення до проекту Конституції України. Якщо вона створить статус правлячого уряду, тоді Кабінет міністрів і Прем'єр-міністр відповідатимуть перед народом і парламентом. Отже, відповідальність не може існувати без достатніх повноважень, які є можна спостерігати нині, що викликає все більше розумів перед тим, як творити нову Конституцію внесуть її на розгляд представників народу, а можливо, принципів положення і на референдум. Визначення Кабінету міністрів як правлячого уряду, тобто вищої інстанції адміністративного управління в країні (виконавчої влади), має своє обґрунтування і обумовлює: по-перше, конституційне і законодавче (в законі про уряд

України) закріплення нового статусу Кабінету міністрів і особливо його глави щодо вищої інстанції в розробці, формуванні і реалізації внутрішньої та зовнішньої політики. (Навіть у Великобританії королева не має права нічого змінити у змісті щорічної промови перед парламентом, яка є по суті урядовою програмою. У сучасній ситуації уряд зобов'язаний виконувати програму промови Президента (готувати його апаратом — адміністрацією), а потім формувати і реалізовувати власну програму діяльності, схвалену Верховною Радою України. По-друге, правлячий уряд повинен самостійно виходити до парламенту з законодавчою ініціативою, що сьогодні відповідає міжнародним стандартам статусу публічної влади. Уряд — головний постачальник законопроектів. Але зараз ми бачимо, як у поданнях до Верховної Ради містяться неконституційні положення щодо погодження законопроектів з адміністрацією Президента. По-третє, важливо передбачити право парламенту затверджувати і звільняти з посади Прем'єр-міністра та керівників провідних міністерств і державних комітетів, що буде поновленням їх парламентської відповідальності, яка менше страждає суб'єктивізмом у кадрових питаннях. Як тільки порядок посылить легітимність Президента як глави держави.

Досліджуючи ці питання в паляти представників США, я неодноразово чув від конгресменів, що в чій процедурі Президент кожного разу посилює свій авторитет, навіть коли Конгрес відіслав значну частину поданих ним кандидатів на посади керівників органів управління.

В. Паламарчук: Отже, підсумовуючи наш діалог, можна визначити основне питання поставленої проблеми: чи все вирішує наш уряд і яким чином він повинен розв'язувати все, що буде передбачено новою Конституцією України і законом про його статус? Це залежатиме від політичного режиму і форми правління, якщо говорити про президентсько-парламентську модель організації влади в Україні за новою Конституцією. Намагання зміцнити урядову владу не є самоцілью. Її особливий статус повинен сприяти підвищенню активності влади, узгодженості дій різних її гаузево-розв'язаних загальнонаціональних завдань. Глава правлячого уряду повинен стати повноважним представником Президента з повною відповідальністю перед парламентом. Носієм виконавчої влади не може бути будь-який адміністратор або апарат чиновників. Тільки уряд і повноважний Прем'єр-міністр можуть бути відповідальними перед Президентом суб'єктами, яким довіряє парламент, оцінює і контролює їх діяльність. Саме тому, привертати увагу до проблем правлячого уряду в Україні, ми, в порядку дискусії, висвітлюємо проблему, яка безпосередньо зачіпає механізм функціонування виконавчої влади, забезпечує ефективність і легітимність президентсько-парламентської форми правління. Як відомо, підшукати баланс інтересів та інтересів — одне з найскладніших завдань, які стоять перед тими, кому народ довіряє конструювання і здійснення складного механізму здійснення влади, коли мотом для цього повинно бути покликання служити державі і народу України.

## УРЯД, ЙОГО ФУНКЦІЇ, ВАГА В ДЕРЖАВІ, ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

да не може брати пряму участь у законотворчості, не може подавати проекти законів, а глава держави, оцінюючи прийняті закони та підписуючи їх, при цьому повністю покладе відповідальність уряду за їх виконання. Виконавча влада не наділена правом строкового розпуску парламенту і призначення позачергових парламентських виборів. Суттєвим елементом поділу влади є незалежний суд і конституційний нагляд. У цих випадках будь-яка спроба Президента вийти за межі чинного законодавства може бути припинена судовими органами, що є важливим інструментом обмеження й усунення свавілля.

Утім, наш порівняльний аналіз теж не дає безспірних підстав для апріорного визначення ідеальної моделі і принципів побудови виконавчої влади.

А. Селіванов: Робоча група Конституційної комісії, яка готує проект нової Конституції України, запропонувала зрозуміло, але складну модель президентсько-урядової влади, коли існування уряду в повному розумінні вищого колегіального органу державної виконавчої влади викликає сумнів, оскільки тільки виконавча діяльність не вимагає колегіальних рішень, а розпорядчий повноваженнями наділений Президент, який одноосібно видає укази. Прем'єр-міністр у цій моделі має функції координатора центральних органів виконавчої влади — міністерств, державних комітетів. Ось чому фактично-державознавці вважають, що за таких умов у державі уряд має не владу, а тільки виконавчий вплив, і його управлінський потенціал за відсутності розпорядчих повноважень буде дуже низький. Чи не варто нині замислитися над чимі обставинами, зважити реально на те, що глава держави, яким б широкими повноваженнями він не був формально наділений, не має змоги брати повсякденну участь у керівництві й управлінні економічними, господарськими, фінансовими та іншими справами в державі. Я розумію, що неслучайно тоді визначити роль Президента як формальної глави уряду і при цьому проводити кадрові зміни в уряді (добір і

## Життя Рад

**В** ОСТАННІЙ пожежі дві минулої осені на благодатних полях природського степу зав'язалися запекла і драматична боротьба. Мали бути переможи, однак ніхто не хотів програвати. І навіть ті, в кого несподівано входила з лідів техніка, ремонтували за лічені хвилини, щоб надолужити утрачене. Напруження не спадало до вечора — навпаки, наростало, чим ближче до фінішу, скляючи кльм'яниці...

А було це змагання трактористів-орачів Магдальніського району. Змагання, яке влаштували уже вдруге, — позаторік ідею благословив голова районної Ради Олександр Демидов, і тепер його вже ніяк не можна було «відмінити», бо справді мало величезний інтерес. Це ж бо честь і хвала, заодно і радість та гордість — стати кращим орачем району.

Та хоч цього разу і в Демидова, і в районної Ради загалом клопотів незрівнянно побільшало і обтяжливіших, ніж досі, часом майже нерозв'язних, конкурсу трактористів вони не прикреслили з «трафіка» територіального життя. Тому, викреслюючи Олександр Анатолійович, що конкурсу цей вертас хліборобам віру в їх неперемінність і спроможність, а отже, і допомагає стійко й мужливо долати труднощі, які «чедро» випадають тепер на долю села.

У минулі часи Магдальніський район не обминала слава: сито землеробський, він намочувався тут чи не найвищою врожаєм зернових. Але то було колись, і від нього, якщо казати чесно, тепер і сліду ніби не мало залишитися: нищівна економічна кри-

за соломом, котра, якщо її подрібненою переорати, заміняє, з'ясовується, дванадцять тонн гною. А голову колективно-дольового господарства «Котівка» Миколу Дробітька зрозумів так: найважливіше — захищати людей від нестатків, аляндів та неперемінності, бо «нікого не залишимо в біді». Нарешті, зустріли з фермером Віктором Шевченко, діваста змогу збагнути, що в районі чи не найчужіше в області вималюються і контури майбутнього. Торік Віктор Трохимович приєднав до свого господарства цілий «лежачий» колгосп, в якому землі та майно в натурі вже роздано людям у приватну власність. І ось тепер це один розвалений колгосп пристає до цього першого в наших краях справді розкошів аграрного формування.

А вкупі все це не три порізані приклади, а три опори, на яких в районі господарства і села нині тримаються. Можна приречено нарікати, що селян кинуту напризволяще, і, не борсаючись, потихеньку й безпорадно спускається на дно, що й спостерігається скільки завгодно. Можна, навпаки, рішуче стрибати в реформи, як з мосту у воду. Але ж і тоді для деякого — хоч і без прив'язан до ший камінем. Та навіщо крайовий, коли є третій, одио правляний — сільраді, який сповідує у Магдальніському Олександр Демидов: форм господарювання і земельних відносин за один день не змінити, а ось працювати треба щодня так, щоб завтра чи післязавтра не залишитися ні з чим. Селу сьогодні судилося провирватися в майбутнє, щосили борючись за самозбереження.



заділя людей, то які претензії? А ватажок тутешнього Народного руху Валентина Більченко не хоче й згадувати про минулі сутички з Демидовим. Адже «тріх скарижати, щоб він нас нехтував чи зневажав». На її переконання, Олександр Анатолійович «глибоко й краще від багатьох знає, куди та як прохувати наше село». І вже навіть шкода, що в «соченні Демидова забарилася й старі кадри, котрі тільки гудять та компрометують його». А одна з активісток районної фермерської асоціації Галина Макара просто в захопленні, що «оскільки вичерпались землі запасу, призначені для фермерства, Демидов сім'ям відпускате з колгоспів бідових людей з їхніми паями на вілнь хліби».

Гадаю, що оптимізм цих та інших магдальнівців і від того також, що наперекір усім нета-раздам район завоюється, як мало який нині із сусідніх. Ще три роки тому район на Рада накреслила з цього питання майже «фантастичну» програму, і тепер не відступає від неї ні на крок убік чи, тим паче, назад. А за візреч механізму реалізації соціальних задувів взяла напроваджену в області традицію: протягом року всім гуртом зводять новобудови житлові, виробничі, з побутового обслуговування, торговельні тощо, прокладають газопроводи, асфальтують вулиці в населених пунктах окремо ваті — найза-небаданіші, ася ріди. — сільради. Спочатку це були Сичківка і Тарасівка, потім Крамарка і Дудківка, тепер черга Першотравневки.

Це не означає, що на території інших сільрад будь-яке будівництво тим часом замирає. Навпаки, під'южується «самолюбовство», щоб усяди осялювали пороку бодай по одному найнеобхіднішому об'єкту. Я, коли знайомився зі статистикою соціальних змін на Магдальніщині, щиро шоконував ось з яко-го приводу: районна Рада вимушено відвертається від населення на безліч «дріб'язкових», неонов'язкових клопотів. Як-от, приміром, щоб регулярно виплачувати людям зарплату або не допустити зриву безплатного харчування дітей у школах. А цілу осянь у кожній сільраді обладнували зимові будинки для престарілих. Постала ж бо і ця проблема: багато самотніх бабусь і дідуся за тепла і горюдини ще годі поратися у своїх дворах, та з набстанням холодин напхати свої хати і прогудувати себе їм уже не під силу...

...і пригадалося мені те свято в Магдальніському районі, гостем якого випало бути у серпні минулого року. В пору виключення нелегкого літа в районі справляли обжинки. І був знову-таки несподіваний, нетрадиційний конкурс — конкурс «столів до-статку». Всім, чим багаті, частували гостей колгоспники й фермери.

А чи треба перелічувати, чим багаті? Та наші люди спроможні «накривати» такі щедрі столи, що їм заздрити весь світ. З вірою в це й живуть і трудяться сьогодні в Магдальніському районі.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровська область.

## Можна терпіти щосили, але програвати — нізащо

за безжалюдно, по суті, розправляється з сільськогосподарським виробництвом у тому вигляді, в якому воно існувало раніше. У Магдальнівці давно обилили скарижати та з'ясовувати, чому так відбувається, бо чим не допоможеш і не зарадиш райцентру. А натомість нищівна політика районної Ради зводиться до того, щоб смугу випробувань здолати з найменшими втратами і найбільшими здобутками. Перегородивши документи територіальної діяльності магдальнівської влади, приходили до однозначного висновку, який виходить треба зарковувати до асти вулиці, складати напромадишний потенціал, бо справді нерозумно зовсім відмовлятися від укорених традицій», а з другого — терпляче й послідовно плекає нове, бо це більш небажано чинити опір неминучим реформам. Таке владне поєднання тактики і стратегії сьогодні, на жаль, рідкісне. Думаю, це аж ніяк не дрібниця, що всюди, передавши землю у колективну власність, колгоспи реорганізували в КСП — колективні сільгоспдприємства. А в Магдальнівці — в колективно-дольові, ці колективно-пайові. Відразу зазначено, що з частка кожного і що на цьому перетворення не скінчатися. Не випадало у районі вже глумчатися, наче в даному разі слово «дольові» походить і від слова «доля» — тієї людської долі, яка в кожного своя, але коли кожен воле для себе крапає.

Побувавши в дослідному господарстві «Поліва-нівка», послідували з його директором Миколою Соловйовим, я переконався, що тут над усі прагнуть не втратити родючості земель. Хоч як скрутно, а на мінеральні добрива гроші знаходять, перегній вносять і навіть виявляють одичні селянські винахідливості: за 50-центнерних урожаїв пшениці, які тут одержують, виростає ще й чотири тон-

на. І село на це здатне, якщо, образно кажучи, має голову на плечах.

Олександра Анатолійовича свого часу «вгадав» Павло Лазаренко, запропонувавши йому посаду представника Президента у Магдальнівці. Але що потім тридцятидворічного Демидова сприйняв народ, потрібні були здоровий глузд, витримка і поміркованість, уміння переконувати людей, мобілізувати доброту і невтомність, чого то вимагав, по суті, складний перехідний час і що найшлося в Демидова. Кажу особі про нього то, що в даному разі не різношерстна, даруйте, команда «гримусь» й засмиску свого лідера, а лідер форуму, згуртовує і веде команду, що теж в наше хаотичне, запутане і суперечливе союдження не часто трапляється. Вияток приємний ще й тим, що нині балаканину не панують, а віддають перевагу копійчій і конкретній роботі.

Таку ось обставину я зауважив, перебуваючи в районній Раді. У приймальні Демидова, у кабінетіх виваювач підрозділів перетинаються стежки до-ріжки голів колгоспів та фермерів, вчителів та пенсіонерів, бізнесменів та управлінців, комуністів і сільради, — кого завгодно, хто живе й трудиться в районі, у кого є якісь ідеї, пропозиції, домагання. І всі тут вирішують своє питання, знаходять порозуміння.

Перехоплюю наважання відвідувачів. Секретар райкому компартії Микола Шелест каже, що «якщо й надалі так буде в районі, то ми не пропадемо». Село, мовляв, знищують, а «Демидов сам не геться, не дозволяє й іншим панікувати». З польовими роботами справляємося, з замовленнями на продовж-ся також. Усього, що робить Демидов, комуніст Шелест, звичайно, не може подіяти й вітати. Але коли бачить, що він «старастяся найперше для людей і

шою у стрій задних нашої держави. Ми вже розвалили все, що тільки могли. Настав час збирати каміня і братися за відбудову, за консолідацію всіх сил — і правих, і лівих — на єдине: піднесення економіки України».

У цьому контексті на зустрічі багато уваги приділяли ролі засобів масової інформації у створенні високого іміджу держави, виховання в кожного читача національної гідності, виконання з духу рабського плазування перед усім чужинським. Наводили численні приклади, коли журналісти й політики вихваляли іноземну техніку, котра дає нижчий економічний ефект, ніж вітчизняна. Аналогічне ставлення й до різних промислових, сільськогосподарських та побутових товарів.

Україна через окремих охочих до нашої стала європейським смітником, — з гіркою констатацією Борис Косенко. — Нам дозволили весь непоріт, який на Заході і в руки не беруть, а ми тішились блискучими обертками. У той же час українська продукція — значно кращої якості. І про це відверто кажуть навіть представники урядових структур високо-розвинених країн під час перебування на Тернопільщині.

На зустрічі, яка, на диво, не мала характеру повчальності, а нагадувала партнерські стосунки, йшов пошук спільних точок співпраці у різних галузях життя краю. Висловлювали багато думок, пропозицій, рекомендацій як державотворчого характеру, так і регіонального. Обговорювали і шляхи вдосконалення стилю журналістської роботи. Зокрема, підкреслювали, що журналісти під час підготовки матеріалів мусять з'ясовувати різні точки зору, бачити не тільки білі й чорні ладори, а й перехідні. Зрештою, навіть коли хвалити, не варто відбиватися від берега об'єктивності, бо тоді падає престиж і видання, і кореспондента.

Не одні промовці справедливо підкреслювали, що місцевим журналістам годилося б не кидати донкіхотівські стріли на Київ, а відшукувати резерви підвищення економіки на місцях, створювати умови, за яких земля горіла б під ногами доморослих шахраїв та злодіїв, ледарів, бюрократів, людей, які ганьблять Тернопільщину. Звісно, погоджувалися журналісти, критикувати Президента чи Верховну Раду легко (ті ж бо все одно не читають місцеву пресу), а щоб вивести на чисту воду сусіда, треба мати муж-

ність. Тож у цьому напрямі — непочатий край роботи.

З тривогою на зустрічі прозвучала інформація, що в столичних апартаментах влади ходять чутки про ліквідацію районок і створення міжрайонних видань. На ці побоювання журналісти почули інше запевнення: районні газети мають жити на Тернопільщині і стати міцною опорою держави. І голова обласної адміністрації пообіцяв не тільки віднайти джерела фінансування, а й збільшити газетарам зарплату до рівня відповідних структур.

Керівники обласні, журналісти, заступники голів районних адміністрацій з гуманітарних питань обговорювали також проблеми роботи радіо та телебачення, зв'язку, українського книгодрукування і, звичайно, стосунків державних адміністрацій з пресою. Було досягнуто домовленості, що аналогічні зустрічі відбуватимуться щоквартально не тільки в обласному центрі, а й у районах Тернопільщини з тим, щоб дві владні структури заодно працювали на державотворчий процес.

Михайло ВАСИЛАШКО.

**Б** АГАТЬОМ сьогодні живеться несподобко. Але особливо скрутно доводиться журналістам місцевих засобів масової інформації. Передплата коштів вистачає ледь на два місяці для випуску районок. До цих бід варто додати й різке зменшення журналістської праці. Зарплата, наприклад, редакторів (не кажучи вже про кореспондентів) Заліщицької райгазети становить 5 мільйонів, у той час як у сусіда — оператора котельні — 11 мільйонів. За таких фінансових обставин 60 наддосвідчених кореспондентів торік змушені були покинути редакції. Хоча, за зазначеними оцінками, куди так полюблюють позирати політики, журналістика вважається найпопулярнішою професією — після лікарів та юристів.

То як допомогти місцевій четвертій владі, як зберегти газети й журналістські кадри, як налагодити стосунки органів влади і преси? На ці непрості питання прагнули знайти відповідь учасники зустрічі журналістів Тернопільщини з головою обласної Ради Борисом Косенком та його заступниками по обласній державній адміністрації.

Час розкидання каміня минає, — наголосив у вступному слові Борис Григорівич. — Сьогодні преса за своїми функціями зобов'язана стати пер-



Для тебе й Київ напіврідний,  
І Мінськ піврідний, і Москва...  
Бо хто ж ти є! Іван безрідний,  
Іван, не помнящий родства!

Д. БІЛОУС.

Не будемо сперечатися з понятиями і щодо того, у кого наші (в українців чи росіяні) явилися князі чи інші державники зі своїми конституціями... Бо для чого ж тоді потрібен був міф про Київську Русь як єдину колись трохи слов'янських народів та інші? Не будемо дискутувати і щодо того, чия еліта (наприклад,

Ми не ставимо за мету звичувачувати авторів у незнанні української мови. На жаль, політика планомірного, цілеспрямованого нищення, приниження всього українського дала свої наслідки. До того ж, російсько-українські словники, які

[illegible]

А тепер щодо протиставлення нашої держави «переважній більшості власного народу».

співробітник, кандидат економічних наук.

**НЕЩОДАВНО в Києві відбулася, на мій погляд, значна подія — було передано під заселення перший житловий будинок, збудований на кошти киян за програмою житлових облігацій. І це київська початок доброї справи. Про неї — наша бесіда з ініціатором впровадження цієї ідеї в Києві, мером столиці Леонідом КОСАКІВСЬКИМ.**

— Так, ідея будівництва житла за кошти киян за програмою житлових облігацій народилася у міськдержадміністрації. Ми розуміли, що загальна економічна ситуація у державі, розбалансованість економіки та фінансів не обійдуть будівельний комплекс, де у нас правих понад 100 тисяч чоловік. Треба було шукати нові джерела фінансування, розробляти нову схему інвестицій у житлове будівництво.

Перебіг подій підтвердив прогноз фахівців щодо можливого скорочення обсягів будівництва, в тому числі і спорудження житла.

Наведу такі цифри. У 1993 році в Україні було введено в експлуатацію, без урахування обсягів індивідуального будівництва, 9 мільйонів квадратних метрів загальної площі житлових будинків, 12,4 відсотка з яких було збудовано в Києві.

Минулого року в Україні введено (без урахування індивідуального житла) тільки 4,3 млн.кв.м, тобто удвічі менше, ніж у 1993 році. Скоротилося будівництво житла і в Києві.

У 1993 році із введеної в експлуатацію загальної площі житлових будинків (1,12 млн.кв.м) 893 тисячі квадратних метрів було збудовано за рахунок пайової участі підприємств міста, на кошти житлово-будівельних кооперативів, а також зведено госпоспособом підприємствами на їхнє замовлення.

Уже в 1994 році цей показник знизився до 544 тис.кв.м, а торік на замовлення підприємств, кооперативів та за рахунок пайової участі в Києві збудували тільки 191 тис.кв.м площі.

Різкий спад інвестиційної активності підприємств міста, відсутність пільгових кредитів для житлово-будівельних кооперативів — ось основні причини зниження темпів будівництва житла. До речі, за рахунок державного та міського бюджетів будівництво житла не скорочується, і за 1995 рік для розподілу серед червоників і пільгових категорій населення районам було передано майже 90 тис.кв.м житла, що вдвічі більше, ніж було розподілено у 1992 році.

Передбачаючи таку ситуацію на початку минулого року, ми прийняли спеціальне рішення «Про залучення додаткових коштів на будівництво», яким були затверджені заходи щодо залучення коштів для фінансування з нетрадиційних джерел програми будівництва. Серед восьми визначених джерел передбачався і продаж житлових облігацій, завдяки чому планувалося надходження більш як 1,6 трильйона карбованців.

Надалі холдингової компанії «Київ-міськбуд» було надано право здійснення інвестиційної діяльності в межах проекту будівництва житла за житловими облігаціями та за будинками, що споруджуються за ф'ючерсними контрактами. Було визначено, що холдингова компанія «Київ-міськбуд» відповідає майном перед власниками облігацій.

— Скільки житлових будинків буде споруджено за програмою житлових облігацій?

— Ми визначили, що спочатку за програмою житлових облігацій буде збудовано шість житлових будинків у сьомому мікрорайоні житлового масиву Осокорки.

Пізніше було прийнято рішення ще щодо дев'яти житлових будинків. Вони споруджуватимуться за програмою ф'ючерсних контрактів. Всього буде збудовано 700 «облігаційних» квартир та 985 квартир за ф'ючерсними контрактами.

— Такі сміливі проекти у наш час реалізовувати складно... Після травневої епопеї люди стали обережними. Як вам удалося все ж таки вплинути на задумане в життя?

— Самі розумієте, що ідея будівництва житла за ф'ючерсними контрактами і житловими облігаціями аналогів в Україні не має і в столиці колишнього Союзу розвитку не набула. Тому підходи до розв'язання цієї проблеми були обережні, опрацьовувалися всі деталі складового механізму взаємодії покупця і будівельника — від придбання житлової облігації до вручення посвідчення на право власності на квартиру.

Результат реалізації проекту перевірив усі сподівання. Нині з 1685 квартир, виставлених на продаж, більш як 1100 квартир закріплені за покупцями, а за

майже 400 квартир кошти виплачені повністю. За період з липня 1995 року було залучено понад 2,2 трильйона карбованців.

— Чи є перебіг з фінансування будівництва житлових будинків за цими програмами?

— На наш погляд, реалізація такої програми була б неможливою без наявності в ланцюжку «покупця-будівельника-серйозної фінансової організації». На момент опрацювання ідеї будівництва житла за житловими облігаціями промислові підприємства і будівельні організації холдингової компанії «Київ-міськбуд» заснували банк, який став одностороннім будівельників і зорієнтував свою діяльність на досягнення єдиної мети.

Загальна сума фінансування програми робіт за житловими облігаціями і ф'ючерсними контрактами становила понад 1,5 трлн.кв.м, в той час як освоєння капіталовкладень перевищило суму 800 млрд.кв.м.

Я бачите, фінансування ведеться з великою часткою авансування, що дає можливість холдинговій компанії «Київ-міськбуд» підтримувати сталий ритм будівельного конвеєра, а це гарантує дотримання строків будівництва та забезпечує чітке дотримання технології будівельного процесу, що в свою чергу дає високу якість споруджуваного житла.

— Чи є перебіг з фінансування будівництва житлових будинків за цими програмами?

— На наш погляд, реалізація такої програми була б неможливою без наявності в ланцюжку «покупця-будівельника-серйозної фінансової організації». На момент опрацювання ідеї будівництва житла за житловими облігаціями промислові підприємства і будівельні організації холдингової компанії «Київ-міськбуд» заснували банк, який став одностороннім будівельників і зорієнтував свою діяльність на досягнення єдиної мети.

Загальна сума фінансування програми робіт за житловими облігаціями і ф'ючерсними контрактами становила понад 1,5 трлн.кв.м, в той час як освоєння капіталовкладень перевищило суму 800 млрд.кв.м.

Я бачите, фінансування ведеться з великою часткою авансування, що дає можливість холдинговій компанії «Київ-міськбуд» підтримувати сталий ритм будівельного конвеєра, а це гарантує дотримання строків будівництва та забезпечує чітке дотримання технології будівельного процесу, що в свою чергу дає високу якість споруджуваного житла.

— Чи є перебіг з фінансування будівництва житлових будинків за цими програмами?

— На наш погляд, реалізація такої програми була б неможливою без наявності в ланцюжку «покупця-будівельника-серйозної фінансової організації». На момент опрацювання ідеї будівництва житла за житловими облігаціями промислові підприємства і будівельні організації холдингової компанії «Київ-міськбуд» заснували банк, який став одностороннім будівельників і зорієнтував свою діяльність на досягнення єдиної мети.

— Чи відомі строки введення в експлуатацію житлових об'єктів згаданої програми?

— Будівництво житла взагалі і згаданих об'єктів зокрема перебуває під постійною увагою міськдержадміністрації. І поки що немає сумніву в тому, що директивні графіки будівництва «облігаційних» будинків будуть виконані. Наступні три житлових будинки буде передано під заселення у квітні поточного року. Це будинки №№ 11, 22 та 23 в сьомому мікро-

районі житлового масиву Осокорки, поруч із будинком, переданим під заселення 8 лютого.

— Чи є перебіг з фінансування будівництва житлових будинків за цими програмами?

— На наш погляд, реалізація такої програми була б неможливою без наявності в ланцюжку «покупця-будівельника-серйозної фінансової організації». На момент опрацювання ідеї будівництва житла за житловими облігаціями промислові підприємства і будівельні організації холдингової компанії «Київ-міськбуд» заснували банк, який став одностороннім будівельників і зорієнтував свою діяльність на досягнення єдиної мети.

— Чи є перебіг з фінансування будівництва житлових будинків за цими програмами?

— На наш погляд, реалізація такої програми була б неможливою без наявності в ланцюжку «покупця-будівельника-серйозної фінансової організації». На момент опрацювання ідеї будівництва житла за житловими облігаціями промислові підприємства і будівельні організації холдингової компанії «Київ-міськбуд» заснували банк, який став одностороннім будівельників і зорієнтував свою діяльність на досягнення єдиної мети.

Через квартирне управління у межах квот, установлених Київрайоно, здійснюється реалізація квартир населенню і організація за ринковими цінами, створюються нові житлобудівні кооперативи, ведеться аукціонний продаж житла, аукціонний продаж права довгострокової оренди нежитлових приміщень, аукціонний продаж права забудови вільних земельних ділянок, аукціонний продаж незавершених об'єктів, розроблено положення про малоповерхову і котеджну за будову земельних ділянок, причому частину витрат на інженерну підготовку території за цим проектом для тих, хто стоїть на квартирній черзі, міськдержадміністрація взяла на себе. А це не менш як 30-40 відсотків вартості будинків. Той же підхід ми застосували і до ЖБК. І, як я вже сказав, зроблено перші кроки у залученні коштів населення для будівництва житла шляхом випуску цільових житлових облігацій і укладання ф'ючерсних контрактів.

Ми вважаємо, що в місті діє система залучення коштів населення до інвестицій житлового будівництва, якої немає в жодному регіоні України.

Підвищена увага міської влади до проблеми будівництва житла дає свої наслідки: починаючи з 1993 року, уперше за післявоєнний час, черга на одержання квартири у м.Києві скоротилася на 15,7 тис. чоловік, в тому числі торік черга зменшилася на 6,1 тис.чоловік.

Ми надалі підтримуватимемо пропозиції щодо розвитку будівництва житла за рахунок коштів населення.

Як свідчать опитування, серед клієнтів, що купують квартири, 30-40 відсотків — це кияни, які стоять у черзі на отримання житла, військовослужбовці, студенти, пенсіонери тощо.

Крім того, розвиток житлового будівництва — це робочі місця для будівельників, робота підприємств будівельної індустрії і будівельних матеріалів. Це також надійний спосіб зберігання заощаджень населення.

На наш погляд, настав час вирішити на державному рівні проблему надання інвесторам і будівельникам пільгових кредитів під майбутнє житло.

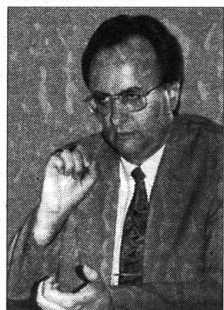
Напередодні прийняття нового Житлового кодексу, відповідно до розробленої та затвердженої концепції державної житлової політики у Києві, вже існує підтримка населенням системи будівництва житла за рахунок власних коштів громадян. До речі, такої системи немає не тільки в жодному регіоні України, немає її і в містах, кількість населення яких перевищує мільйон чоловік. Набутий нами досвід уже викликав інтерес окремих міст України. Їхні представники вивчили його, і ми готові надати практичну допомогу щодо його запровадження в інших регіонах держави.

— Дякую за інтерв'ю і бажаю вам добра на цій соціально й економічно важливій ниві.

Бесіду вела  
Вікторія СВІТЛАНОВА.

## КИЇВСЬКИЙ МЕГАПОЛІС

### Що б там не казали, а столична квартирна черга скоротилася



районі житлового масиву Осокорки, поруч із будинком, переданим під заселення 8 лютого.

— Чи є перебіг з фінансування будівництва житлових будинків за цими програмами?

— На наш погляд, реалізація такої програми була б неможливою без наявності в ланцюжку «покупця-будівельника-серйозної фінансової організації». На момент опрацювання ідеї будівництва житла за житловими облігаціями промислові підприємства і будівельні організації холдингової компанії «Київ-міськбуд» заснували банк, який став одностороннім будівельників і зорієнтував свою діяльність на досягнення єдиної мети.

Загальна сума фінансування програми робіт за житловими облігаціями і ф'ючерсними контрактами становила понад 1,5 трлн.кв.м, в той час як освоєння капіталовкладень перевищило суму 800 млрд.кв.м.

Я бачите, фінансування ведеться з великою часткою авансування, що дає можливість холдинговій компанії «Київ-міськбуд» підтримувати сталий ритм будівельного конвеєра, а це гарантує дотримання строків будівництва та забезпечує чітке дотримання технології будівельного процесу, що в свою чергу дає високу якість споруджуваного житла.

— Чи є перебіг з фінансування будівництва житлових будинків за цими програмами?

— На наш погляд, реалізація такої програми була б неможливою без наявності в ланцюжку «покупця-будівельника-серйозної фінансової організації». На момент опрацювання ідеї будівництва житла за житловими облігаціями промислові підприємства і будівельні організації холдингової компанії «Київ-міськбуд» заснували банк, який став одностороннім будівельників і зорієнтував свою діяльність на досягнення єдиної мети.

Через квартирне управління у межах квот, установлених Київрайоно, здійснюється реалізація квартир населенню і організація за ринковими цінами, створюються нові житлобудівні кооперативи, ведеться аукціонний продаж житла, аукціонний продаж права довгострокової оренди нежитлових приміщень, аукціонний продаж права забудови вільних земельних ділянок, аукціонний продаж незавершених об'єктів, розроблено положення про малоповерхову і котеджну за будову земельних ділянок, причому частину витрат на інженерну підготовку території за цим проектом для тих, хто стоїть на квартирній черзі, міськдержадміністрація взяла на себе. А це не менш як 30-40 відсотків вартості будинків. Той же підхід ми застосували і до ЖБК. І, як я вже сказав, зроблено перші кроки у залученні коштів населення для будівництва житла шляхом випуску цільових житлових облігацій і укладання ф'ючерсних контрактів.

Ми вважаємо, що в місті діє система залучення коштів населення до інвестицій житлового будівництва, якої немає в жодному регіоні України.

Підвищена увага міської влади до проблеми будівництва житла дає свої наслідки: починаючи з 1993 року, уперше за післявоєнний час, черга на одержання квартири у м.Києві скоротилася на 15,7 тис. чоловік, в тому числі торік черга зменшилася на 6,1 тис.чоловік.

Ми надалі підтримуватимемо пропозиції щодо розвитку будівництва житла за рахунок коштів населення.

Як свідчать опитування, серед клієнтів, що купують квартири, 30-40 відсотків — це кияни, які стоять у черзі на отримання житла, військовослужбовці, студенти, пенсіонери тощо.

Крім того, розвиток житлового будівництва — це робочі місця для будівельників, робота підприємств будівельної індустрії і будівельних матеріалів. Це також надійний спосіб зберігання заощаджень населення.

На наш погляд, настав час вирішити на державному рівні проблему надання інвесторам і будівельникам пільгових кредитів під майбутнє житло.

Напередодні прийняття нового Житлового кодексу, відповідно до розробленої та затвердженої концепції державної житлової політики у Києві, вже існує підтримка населенням системи будівництва житла за рахунок власних коштів громадян. До речі, такої системи немає не тільки в жодному регіоні України, немає її і в містах, кількість населення яких перевищує мільйон чоловік. Набутий нами досвід уже викликав інтерес окремих міст України. Їхні представники вивчили його, і ми готові надати практичну допомогу щодо його запровадження в інших регіонах держави.

**Предлагаем СЕЛЬХОЗТЕХНИКУ со склада в г. Харькове**

**ИРБИС** 310001 г. Харьков ул. Кирова, 3 тел. (0572) 21-87-96 21-87-13 факс (0572) 64-10-27

Являемся официальным импортером:  
—американской фирмы JOHN DEERE  
—словацкой фирмы PNEUSE-ACCORD  
—норвежской фирмы KVERNELAND  
—новозеландской фирмы TRU-TEST

ОТ ВЕДУЩИХ МИРОВЫХ ФИРМ	ОТ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ	ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ
✓ <b>ТРАКТОРЫ И КОМБАЙНЫ</b> фирмы JOHN DEERE	Трактор ДТ-75 Бульдозер ДТ-75 Секлоуборочный комбайн КС-6Б Ботваборочная машина БМ-6 Борона тяжелая дисковая БДТ-7	✓ для БОРОВЫ БДТ-7 ✓ насосы гидравлические НШ ✓ лемехи к плугу ✓ щетки на ОВС-25
✓ <b>ЗЕРНОВЫЕ СЕЯЛКИ</b> фирмы PNEUSE-ACCORD	Кормораздатчик КТУ-10 Прицеп тракторный 2ПТС-4 Новозеландская сеялка К-00000	✓ <b>НОЖИ</b> режущие аппаратов на "Тигу" (4 и 5 метровой) и ЖВН ✓ <b>ПОЛОТНА</b> подборщиков на "Тигу", ЖРБ и ЖВН ✓ <b>РЕАНИ</b> вентиляторный и приводной
✓ <b>ПЛУГИ И ЛЕМЕХИ</b> норвежской фирмы KVERNELAND	Косилка с измельчителем КИР-1,5 Косилка с навес. роторной ПЛН Плуги 3-5-ти корпусные ЗМ-60 Двигатели СМД	✓ <b>НАСОСЫ</b> для муфт сцепления и тормозов ✓ <b>ФИЛЬТРЫ</b> топливные, масляные, воздушные к автомобилям МАЗ, ЗИЛ, КАМАЗ, ГАЗ и тракторам ✓ <b>ТОРМОЗНОЕ</b> оборудование для автомобилей МАЗ
✓ <b>ОБОРУДОВАНИЕ</b> для животноводства новозеландской фирмы TRU-TEST	Культиватор фрезерный КФ-0,4 Культиватор пропашной КНЗ-5,6 Культиватор (навес. и приц.) КПС-4 Секлка гидродвигатель СТУ-11	✓ <b>ПОДШИПНИКИ</b> и САЛЬНИКИ
✓ <b>АВТОМАТИЧЕСКИЕ</b> весы, пушечники, индикаторы для определения влажности, ушные флюксы для любых видов животных	Сеялки СЗ-3,6; СУПН-8А; ССТ-12	



## Проблема

# І надлишку немає, а дівати нікуди

**ЩО РОБИТИ з продукцією? Це питання звучить давно, особливо якщо стосується аграріїв, як колективних господарств, так і приватників. Овочі, фрукти, вершкове масло, сири, олія, пшениця можуть лишитись без покупця-споживача — це факт, хоч і сумний.**

Заступник голови Запорізької обласної ради колективних сільськогосподарських підприємств **Роберт Шміт** каже:

— Все вирошене доводиться продавати за цінами, нижчими від собівартості, собі на збиток. А скільки було фактів, коли редиску, овочі віддавали худобі, скільки добра зогнали!

— Але ж в Україні це не вдалося досягти надлишку, перевиробництва? До цього далеко. Науково обґрунтованих норм споживання продуктів харчування нам не вдалося досягти навіть у роки їх максимального виробництва, тобто в 1989—1990 роках, а відтоді воно знизилось майже вдвічі! Очевидно, проблема з реалізацією, поперше, через збільшення більшості населення, а, по-друге, — через відсутність умов для вивезення продукції за межі області. Якщо зуміємо вигідно продати хоча б частину виработаного навіть у сусідній області, не кажучи вже про інші країни, то зможемо підняти оплату праці своїх працівників, підвищити їх купівельну спроможність.

Питанням реалізації нині просто нема кому займатись. Система централізованого планування, постачання і збуту фактично відійшла в минуле. За кожен ринок не спрацюють, бо немає особи, біржі, торгового будинку, які б цим клопоталися.

Були у нас, скажімо, держзаготп-

вельники, заготконтори та інспекції, були плодоовочторги й оптово-роздрібні комбінати, були плани поставок. Незважаючи на їхні недоліки, продукція все ж знаходила споживача. Що маємо нині? Від цих організацій залишилися лише назви і штати, а діла немає.

— Виходить, усе пушено на самоплив?

— Здебільшого так, — говорить Роберт Карлович, — хоча спробу шось зробити були. Наприклад, колишній заступник голови обліконкому Валерій Малев намагався за допомогою корпорації «Хортиця» відлагодити реалізацію продукції колгоспів і для колгоспів через торги. Спеціалісти обласного управління сільського господарства ось уже майже рік наполегливо стараються залучити колгоспи до реалізації своєї продукції на біржових торгах у Києві. Але обсяги угод виявились настільки мізерними, що запорізькі торги взагалі заглушили, а позики до Києва не окупили себе. До того ж, асортимент пропонованої продукції був надзвичайно бідний: зерно, олія, цукор, крупі. Про реалізацію овочів, баштанних, фруктів, виноградів, картоплі мови взагалі не було. А за нинішніх умов постачання нашого винограду та кавунів до Чернігівської або Волинської областей, а звідти — картоплі, напевно, окупилися б.

Не можуть як слід займатись цим керівники господарств та управління сільського господарства. Старі за язи не завжди спрацюють. Поодинокі, самотійно навіть великим і міцним господарствам питання реалізації вирішити майже неможливо. Без підприємств владних структур — і потіги. Отож, як би не крутили носом наші консерватори при згадці про комерсанти, брокери, біржі та торгові будинки, як



би не звинувачували їх у всіх сьогоднішніх бідах, а вони нам неохідні.

Особливо наочно це видно на фермах. Якщо у великих колгоспах і радгоспах масштаби виробництва ще якось покривають недоліки та неоперативність з реалізацією продукції, то у фермерів збитки і втрати відчутніші. На обласних зборах фермерів їм пропонувалося створити свій комерційний відділ на пайових засадах. Дорого, — відповіли. Тепер — втрачають.

А які втрати мають прості селяни! Заготівельників у селах практично нема. Так звана сільська споживча кооперація, як і колгоспи, цією справою займатись не хоче — клопітно. Отож бабусі з корзинками та мішками добираються у переповнені автобусах до ринку і простояють там по півдня в очікуванні покупок. Усе менше селян вирощують огірки та кабачки, помідори і перець, кавуни та виноград. Немає зацікавленості!

Те ж саме — і в колгоспах щодо виробництва молока, м'яса, яєць, вівни. Бо ж ціна, за якою ця продукція продається державі чи переробникам, сміховинна. Невдаю призначений на посаду начальника обласного управління сільського господарства Володимир Бруй розповідає:

— Ми якось зробили аналіз собівартості молока, м'яса великої рогатої худоби та свинини в шести районах області — Веселівському, Гуляйпільському, Запорізькому, Михайлівському, Мелітопольському і Токмацькому. Цифри тривожні: практично скрізь господарства мають збитки. Господарства цих районів у середньому мають прямих збитків на виробництві літра молока 17918 карбованців. Держава приймає його по 8—10 тисяч, а щоб закласти ще хоча б невеличку рентабельність, то літр не «вбереш» і в 20 тисяч.

Де ж вихід? Підвищувати закупівельні ціни? Але ж хто купить тоді масло з такого дорогого молока? Вини господарів тут немає, бо в затратах на молоко частка заробітної плати становить усього 11 відсотків, а кормів — до 40, у виробництві яловичини — відповідно 5 і 60 відсотків, свинини — 7 і 42 відсотки. «Накручують» собівартість затрати на техніку, палне, запчастини, іншу продукцію, яку випускають промислові підприємства. Спрацьовує закон бумеранга. Отож, доки він діятиме, стоїтиме і проблема, куди дівати вироблене...

Володимир ДУПАК.  
Запорізька область.

## Приватизація землі: «за» і «проти»

## Навіщо нам ще одна революція?

Нині ніхто не заперечує ту аксіому, що не можна ошадливо і ефективно вести сільське господарство, не володіючи установленним правом на оброблювану землю. Але це аж ніяк не означає, що таке право настає лише тоді, коли земля перебуває у приватній власності. Є так зване подвійне володіння, за яким головним титульним власником всякої землі є все суспільство, від імені якого і під контролем якого землі розпоряджається держава і передає її в оренду громадяни та їх асоціації (наприклад, в Англії титульним власником всієї землі є держава, «корона»). За користування землею держава одержує оренду плати з урахуванням якості і місцезнаходження землі, а громадянин може своє право користування цією землею, заставляти в банк, але під суворим контролем титульного власника і винятково для аграрного бізнесу.

А чи такі земельні відносини не є найбільш прийнятні для нас? Власне, тут нічого не треба ламати, бо земля належить саме тим, хто її обробляє, — працівникам колективного сільськогосподарського підприємства, які навіть за умов повальної інфляції та спаду виробництва продовжують забезпечувати нас вітчизняним, а не імпортованим продовольством.

Наш сьогоднішній селянин устамом. До праці гуртом, у нього сформувалася дух товариства, колективізму. Та й у традицій нашого народу переважає артельно-общинне прикладання своєї праці, це його ментальність. То чи варто вже в незалежній державі йти новим революційним шляхом — приватизації землі, фермеризації аграрного сектора, до того ж не за бажанням тих, хто обробляє землю, а насильством реформ зверху, без врахування думки селян? А вони саме у своїй більшості проти передавання землі у приватну власність, її продажу-купівлі. Не можна революційним виправданням зверху еволюційних ринкових відносин розламати власне господарювання, для якого держава навіть на сьогодні ще не наважилася створити бодай елементарне економічне середовище як для товаровиробника.

Такий підхід до земельної реформи, здається, буде цілком гуманний, не спричинить соціальної напруженості і, що найбільш важливо, забезпечить утвердження віри і надії селян, сприятиме відродженню родинного дерева українського селянина-хлібороба.

Микола ХОРУНЖИЙ,  
кандидат економічних наук.

Київ.

## Лист

## Кому вигідно, щоб на місцях

### не було міцної влади?

**ПРАЦЮЮ** головою сільської Ради п'ятий рік. Відчуваю, що з кожним роком став все важче й важче. Люди йдуть із своїми клопатами, а допомогти нічим.

Маємо транспорт — старенький «Москвич», який тримається на ентузіазмі. Щоб з'ясувати скаргу в селі, доводиться добиратися пішки або попутками. Уявіть авторитет представника місцевої влади, який «голосує» на шляху.

Щоб забезпечити самотніх престарілих людей дровами, вирушаємо апаратом Ради, в якому, крім мене, всі жінки, до лісоосміти і рубаємо сухостій.

Електроенергія нам викапює на п'ять годин щодоби у трьох помірках часу. Від цього погано всім: у школі холодно, влома темно. Зате за безпечилі згодом простір для дій, бо ніякої сигналізації вже не почуєш. Тому й злочинність висока. Та й як її бути низькою, коли затриманих доводиться доставляти попутками. Особливо крадуть живині: то корову, то бичка виведуть... Чи не можна увалити закон, за яким без довідки Ради привезену із села на торг прибрану в людей живиність вважати вкраденою?

З одного боку, все ми бідині. А з другого — багаті.

Маємо на території сільради близько двох тисяч гектарів землі, котра не зрозуміло в чийій власності. Ми її здаємо в оренду, але на яких умовах? Орендна плата не повинна бути більша за земельний податок... А я б що землю здавав за половину валу виработаного продукції. 50 відсотків — орендареві, а 50 — на соціальний захист працівників апарату сільради, на палне для авто, на запчастини, будівельні матеріали, паливо... Дайте нам таке право! Кому це вигідно, щоб на місцях не було міцної влади?

З повагою

Р. КУРЧАК,  
голова Володимирівської сільської Ради народних депутатів.

Доманівський район  
Миколаївської області.

## Соціальна сфера

## Просить селянин допомоги...

Ще коли Павло Сулковський — теперішній голова Рівненської районної Ради і райдержадміністрації — працював у Новоукраїні, під Рівним, головою колгоспу, мешканці сусідніх з його господарством сіл періодично поширювали чутки: Сулковський, мовляв, придикуватиме наші села до свого колгоспу.

І це були саме ті моменти, коли бажане видавалися за дієсне. А чому хотіли «у приїми» до Павла Гнативича? Та тому, що коли доквіли господарські керівники переважно ридили риди — не дають, батче, ні бензину, ні солярки, ні добрив, ні будматеріалів, Павло Сулковський не був у лавах «палакників» — робив діло: газифікував села, мостив шляхи, будував житло і господарські споруди, закладав на десятих гектарах молодий сад, дбав про людей.

Обрали Павла Гнативича головою районної Ради. Клопотів, звичайно, подостерсялося — доводиться працювати по 12 годин і більше на добу. Дастесь знаки колісні «загартування» керівників середньої ланки: без цінної вказівки окремі з них і кроку ступити не можуть. Доходить іноді до курйозів. Одного разу голова райради самому довелося зайнятися... закупівлею учнівських зошитів, бо кооператори у цьому, м'яко кажучи, були не на ясові. Та хіба тільки у цьому? Тільки кооператори?

Колішня система причина людя просити і скажися. Київські начальники просили в Москві, обласні в Києві, районні — в області, сільські — в районі. А вже прості смертні — куди власть прориватися. Уміти випросити вважалося не ганьбою, а великою доблестю...

Ось і тепер продовжують просити. Павлові Гнативичу іноді доводиться приймати по сто відвідувачів і більше. Просить, і він намагаться допомогти, бо куди вони зі своїми бідами підуть? Особливо людям літнім, самотнім, інвалідом. Прийшли, наприклад, Любов Ващенко і Павліна Мележик з Олександрії, будинки яких постраждали від пожежі. Як відмовити? Допоміг район будматеріалами, гринші. А це велике діло, бо хіба нині того шифру, деревини чи цегли докупиться?

Наведемо деякі цифри. Лише 1995 року Рівненська райдержадміністрація надала матеріальної допомоги майже на 1,5 мільярда карбованців. Зокрема, встановлено 42 телефони для ветеранів війни і праці, безплатно газифіковано 19 житлових будинків, надано значну допомогу в ремонті будівель. У районі не припиняються роботи з газифікації сіл. Керівники райдержадміністрації організовують прийом громадян за місцем проживання...

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівненська область.

## Постанова Верховної Ради України

## Про заходи щодо поліпшення бюджетного процесу в Україні

Розглянувши зауваження і пропозиції, внесені суб'єктами права законодавчої ініціативи під час розгляду проекту Державного бюджету України на 1996 рік, Верховна Рада України постановляє:

1. Кабінету Міністрів України: розглянути пропозиції, внесені суб'єктами права законодавчої іні-

ціативи, які спрямовані на поліпшення бюджетного процесу в Україні (згідно з додатком); до 10 березня 1996 року подати до Верховної Ради України висновки щодо зазначених пропозицій, а також проекти законодавчих актів по вдосконаленню бюджетного процесу та податкового законодавства;

враховувати зазначені пропозиції під час уточнення Державного бюджету України на 1996 рік за наслідками його виконання за звітний період.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ,  
16 лютого 1996 року.

## Постанова Верховної Ради України

## Про схвалення висновків і пропозицій постійної Комісії Верховної Ради України з питань бюджету до проекту Закону України про Державний бюджет України на 1996 рік

Заслухавши доповідь постійної Комісії Верховної Ради України з питань бюджету, Верховна Рада України постановляє:

1. Схвалити висновки і пропозиції постійної Комісії Верховної Ради України з питань бюджету до проекту Закону України про Державний бюджет України на 1996 рік і направити його Кабінету Міністрів України на доопрацювання.

2. Кабінету Міністрів України протягом двох тижнів: доопрацювати проект Закону України про Державний бюджет України на 1996 рік відповідно до схвалення доповіді постійної Комісії Верховної Ради України з питань бюджету і поправок, підтриманих Верховною Радою України, та подати доопрацьований проект

у Верховну Раду України на друге читання;

розглянути та подати висновки щодо пропозицій народних депутатів України Черепи В.І., Парасуцька М.В., Пехоти В.Ю., Кочери В.Г., Селіфонтєва С.І., висловлених на сесії під час обговорення проекту Закону України про Державний бюджет України на 1996 рік у першому читанні, а саме:

— про можливість відновлення обсягів державних централізованих капіталів вклавши у сумі 150.000 млрд. карбованців;

— про збільшення обсягу асигнувань на відшкодування сільськогосподарським та переробним підприємствам власних коштів, витрачених на будівництво об'єктів соціально-культурного призна-

чення на селі, до 53.000 млрд. карбованців;

— про порядок фінансування окремих спортивних клубів і товариств;

— про порядок обчислення та відображення у звітності підприємств амортизаційних відрахувань на капітальний ремонт основних фондів.

Разом із постійною Комісією Верховної Ради України з питань бюджету розглянути і по можливості врахувати пропозиції постійних комісій Верховної Ради України, народних депутатів України, які були висловлені під час обговорення проекту Закону України про Державний бюджет України на 1996 рік у першому читанні.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ, 16 лютого 1996 року

## Висновки і пропозиції Комісії Верховної Ради України з питань бюджету до проекту Закону України «Про Державний бюджет України на 1996 рік»

Комісія з питань бюджету розглянула поданий Президентом України проект Закону України «Про Державний бюджет України на 1996 рік», а також пропозиції постійних комісій Верховної Ради України і народних депутатів України щодо уточнень проекту Закону про Державний бюджет України на 1996 рік.

В процесі роботи над проектом Закону було розглянуто понад 400 пропозицій постійних комісій та народних депутатів України щодо уточнення показників проекту зведеного і Державного бюджету та зміни до проекту Закону. Також було розглянуто пропозиції, які висловили 67 народних депутатів України під час обговорення проекту Державного бюджету на пленарних засіданнях 17—18 січня цього року.

Прованалізувавши проект Закону України «Про Державний бюджет України на 1996 рік» та пропозиції постійних комісій і народних депутатів України, Комісія з питань бюджету дійшла висновків про необхідність внесення докорінних змін до проекту Закону про Державний бюджет України, зокрема:

## 1. ДОХОДИ.

Збільшити доходи зведеного бюджету на 108460,2 млрд. карбованців.

Зменшити доходи Державного бюджету на 205255,7 млрд. карбованців.

Збільшити доходи бюджетів Автономної Республіки Крим, областей та міст Києва і Севастополя на 163205,5 млрд. карбованців.

## 2. ВИДАТКИ.

Збільшити видатки зведеного бюджету на 146009,3 млрд. карбованців.

Зменшити видатки Державного бюджету на 167706,6 млрд. карбованців.

Збільшити видатки бюджетів Автономної Республіки Крим, областей та міст Києва і Севастополя на 163205,5 млрд. карбованців.

3. Збільшити граничний розмір дефіциту Державного бюджету на 37549,1 млрд. карб. і на таку ж суму збільшити кредити Національного банку України для фінансування дефіциту.

4. Включити до проекту Закону ряд нових статей. Пропозиції комісії щодо зміни окремих показників доходів та видатків, а також перелік статей, які пропонується додатково включити до проекту Закону,

викладені в додатку № 1.

5. Збільшити частку бюджетів Автономної Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя у складі зведеного бюджету України та встановити для них диференційовані нормативи відрахувань від загальнодержавних податків і зборів (додаток № 2).

6. Включити до проекту Закону статтю 7 щодо створення у складі Державного бюджету Фонду субвенцій та дотацій бюджетам Автономної Республіки Крим, областей та міст Севастополя.

Додаток: — порівняльна таблиця на 29 арк. в 1 прим.; — прогнози розрахунки по обсягах місцевих бюджетів Автономної Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя на 1996 рік на 1 арк. в 1 прим.

Голова Комісії  
М. АЗАРОВ.

## Постанова Верховної Ради України

## Про порядок введення в дію статей 10, 33, 34 Закону України «Про оплату праці» та встановлення мінімального розміру пенсії за віком

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести в дію статтю 10 Закону України «Про оплату праці» з 1 березня 1996 року.

Встановити з 1 березня 1996 року:

— мінімальну заробітну плату у розмірі 1 мільйон 500 тисяч карбованців;

— мінімальну пенсію за віком у розмірі 1 мільйон 500 тисяч карбованців.

Мінімальний розмір заробітної плати переглядається відповідно до законодавства України з метою подолання його наближення до межі малозабезпеченості, затвердженій у встановленому Законом порядку.

2. Статтю 33 Закону України «Про оплату праці» ввести в дію з 1 липня 1996 року, статтю 34 — з 1 січня 1997 року.

3. Встановити, що до внесення відповідних змін до чинного законодавства виплати, крім пенсій, тарифні ставки та окладні, розраховані на основі мінімальної заробітної плати, здійснюються (застосовуються) у розмірах, які діють за станом на 1 лютого 1996 року.

Зобов'язати Кабінет Міністрів України після підведення підсумків роботи за перший квартал 1996 року переглядати розміри цих виплат, заробітної плати і пенсій з урахуванням зростання індексу цін відповідно

до законодавства України. За підсумками роботи першого кварталу 1996 року подати до Верховної Ради України пропозиції щодо розмірів мінімальної заробітної плати та мінімальної пенсії за віком.

4. Кабінету Міністрів України: — до 1 травня 1996 року з метою введення в дію статті 34 Закону України «Про оплату праці» розробити і затвердити положення про порядок компенсації працівникам втрати частини заробітної плати у зв'язку з порушенням строків її виплати з вини власника або уповноваженого ним органу (особи), внести пропозиції щодо посилення відповідальності посадових осіб, винних у

несвочасній виплаті заробітної плати.

— до 1 травня 1996 року за участю представників професійних спілок, власників або уповноважених ними органів, які об'єдналися для ведення колективних переговорів на державному рівні, розробити та затвердити єдиний механізм індексації заробітної плати у виробничій та бюджетній сферах;

— до 1 жовтня 1996 року внести до Верховної Ради України пропозиції щодо приведення актів законодавства України у відповідність з цією Постановою;

— до 15 вересня 1996 року приєднати рішення уряду України та за-

## Постанова Верховної Ради України

## Про проект Закону України про запровадження державного збору, який сплачується під час здійснення бартерних (товарообмінних) операцій у галузі зовнішньоекономічної діяльності

Розглянувши внесений Кабінетом Міністрів України проект Закону України про запровадження державного збору, який сплачується під час здійснення бартерних (товарообмінних) операцій у галузі зовнішньоекономічної діяльності, Верховна Рада України постановляє:

1. Відхилити поданий Кабінетом Міністрів України проект Закону України про запровадження державного збору, який сплачується під час здійснення бартерних (товарообмінних) операцій у галузі зовнішньоекономічної діяльності, зважаючи на те, що у разі прийняття законопроекту:

— буде введено новий вид податку, не передбачений Законом України «Про систему оподаткування»;

— справлятиметься негативний вплив на платіжний баланс держави, фінансовий стан підприємств, у тому числі сільськогосподарства, оскільки значна частина їх господарської діяльності проводиться на бартерних умовах;

— створяться умови для укладання бартерних угод, однією із сторін яких виступатимуть підприємства з іноземними інвестиціями;

— звільнитимуться від сплати державного збору уповноважений Кабінетом Міністрів України суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності, що є несприятливим, — у такому разі їх визначатиме Міністерство зовнішніх економічних зв'язків і торгівлі України;

— справлятиметься державний збір за контрактну вартість товарів (робіт, послуг), що є недоцільним.

У зазначеному не визначено поняття «інші власні потреби».

2. Кабінету Міністрів України до 1 квітня 1996 року внести Верховній Раді України пропозиції щодо поповнення об'єктів коштів підприємств.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ, 20 лютого 1996 року.

## Закон України

## Про ратифікацію Угоди між урядом України і урядом Китайської Народної Республіки про морський транспорт

Верховна Рада України постановляє:

Угоду між урядом України і урядом Китайської Народної Республіки про морський транспорт, підписану у м.Кієві 6 вересня 1994 року, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ, 22 лютого 1996 року.

## Закон України

## Про внесення доповнення до статті 22 Закону України «Про зайнятість населення»

Верховна Рада України постановляє:

1. Абзац третій пункту 2 статті 22 Закону України «Про зайнятість населення» (Відомості Верховної Ради УРСР, 1991 р., №14, ст.170; Відомості Верховної Ради України, 1993 р., №2, ст.13) після слів «всіх форм власності» доповнити словами «(крім сільськогосподарських підприємств)».

2. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м.Київ, 14 лютого 1996 року.

безпечити приведення міністерствами, іншими центральними органами державної виконавчої влади прийнятих ними рішень у відповідність з цією Постановою.

5. Запропоновані Президентом України рішення прийняти інші рішення у відповідність з цією Постановою.

6. Кабінету Міністрів України разом з постійними комісіями Верховної Ради України з питань бюджету, з питань фінансів та банківської діяльності передбачити у Державному бюджеті України на 1996 рік видатки, пов'язані з виконанням цієї Постанови.

7. Кабінету Міністрів України щоквартально інформувати Верховну Раду України про хід виконання цієї Постанови.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ,  
20 лютого 1996 року.



Актуальне інтерв'ю

## ЧИМ РИЗИКУЄ БАНКІР?

**КАПІТАЛАМИ,** репутацією і втратами — «головою», тобто перспективами на майбутнє. Чому він ризикує? Бо з боку уряду, парламенту і населення в цілому немає розуміння того, що кредитно-грошова система не зможе існувати, якщо не працюватимуть нормально банки.



А бони стають винуватцями у всіх негараздах, що діються в державі, бажаче начальник Авдєвського золотого регіонального управління Промісбанку України і президент асоціації банків Авдєвичин Степан САМЕЦЬ.

— Степане Миколайовичу, не тайна, що банкір став уособленням чергового «образу ворога»...

— Негативний образ банкіра сформувався під час зародження комерційних банків. Нам докоряють за те, що неохоче, мовляв, інвестуємо народне господарство. Та це неможливо робити без програми розвитку території, без визначення пріоритетів. А цього поки що немає. Як банкір я не можу дати оцінки п'ятому односторонньому підприємству. А директор кожного з них б'є себе у груди і каже, що його підприємство — найпопулярніше. За умов платіжної кризи ризикуємо навіть тоді, коли маємо справу з дуже солідним партнером. Бо не знаємо, чи купувати ту продукцію, виробництво котрої ми проінвестували. Нині на складах зберігається автотранспорт на суму 223 мільярди карбованців. Замовники відмовилися від них, бо нічим платити. А не — наші кредити, які не повертаються. Болить душа за об'єднання «Райдуга». Вироби із кришталю та кольорового скла популярні і в нас, і за кордоном. Проблема з збутом не було ніколи. Але... набирався борги за енергоносії. Я не можу дати нову позику, бо кредити не погашено.

— Через неочасне повоження з капіталами «впали» Лісбанк, Економбанк та інші, а ви дмухаете на холодне...

— І все одно ризикуємо навіть на рівному місці. Наприклад, впровадили в обмінних пунктах комп'ютери. Але приходить податковий інспектор і питає, чому немає касових апаратів. Штраф! Довелося звертатися до арбітражного суду — знову воюємо.

— Як же покарання загрожують вам?

— Штраф від ста мінімальних окладів до половини квартального доходу установи. А через те, що обмінний пункт не устаною, то штраф може бути переадресовано навіть центральному банку. Уявіть: половину його квартального прибутку віддати податковій інспекції! Тож поступайте по дереву.

— Банк дає кредити під заставу. Припустимо, що клієнт збанкрутував, які ваші подальші дії?

— Наші дії на межі дозволеного і недозволеного. Бо ми не маємо права реалізувати заставу, навіть якщо згідно з рішенням суду стаємо правонаступниками підприємства-банкрута. Одного разу довелося торгувати обігровальними котлами і протизаемами, щоб повернути кредити. Або ще такий парадокс: приходить керівник підприємства і просить оголошити його банкрутом. Чому? Бо для того, щоб підприємство запроваджувало, треба звільнити дві третини його робітників. Але ж ди-

ректора тоді «зметуть». Освін і намагається перекласти проблему з хворої голови на здорову, сподіваючись, що цю «операцію» зробить банкір, коли стане правонаступником.

— Чого боїться банкір?

— Що розмови про націоналізацію банків і про підвищення податку до 50 відсотків (а такий податок рівноцінний загині банку) можуть стати реальністю.

— Бойтеся повторення 1917 року?

— До такого, сподіваюся, не дійде. Але кошти приватних осіб можуть бути перетворені в державні облигації. А що таке державні облигації, ми вже знаємо. Банкам вкрай потрібно створювати власні капітали, без яких тоді вести мову про інвестиції. Однак за останні півтора року ми зупинили капіталізацію. А результати ось які: 1992 року шість українських банків входили в тисячу найбільших банків Європи. А тепер лише два банки входять у тисячу найбільших банків СНД. До Європи вже не дотягуємося. Тим часом зарубіжний інвестор прискіплює обиратиме саме потужний банк, який гарантуватиме виконання зобов'язань.

— Чи асоціація банків Львівщини має свої доробки порівняно з іншими областями?

— Асоціація відстоює інтереси і права банкірів регіону. Розробляємо регламент співпраці і «правил гри» з органами влади, контрольними і правоохоронними органами. Це кінцево потрібно за умов недосконалого законодавства. Видали «Словник банкіра», щоквартально виходить інформаційний банківський вісник. А головне завдання асоціації — навчання спеціалістів низових ланок за різними напрямками: інвестиційна, страхова, міжнародна діяльність тощо. Запрошуємо в разі потреби спеціалістів з-за кордону.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

## Уряд — трасту: «Ну, постривай!»

**ПЕРЕВІРЕННЯ** діяльності 3378 небанківських фінансових установ, серед яких 1254 довірчих товариств, що діють в Україні. Порушення виявлено у кожній третій організації.

Заборгованість трастів становить 10,5 трільйона карбованців, з яких 8,5 трільйона — майже 4 мільйонам обкраденим вкладникам. Про це звітувала 24 лютого Прем'єр-міністрів України Євгенів Марчук створена підрозділу тому спеціальна Комісія з комплексної перевірки діяльності довірчих товариств.

Голова Комісії віцепрем'єр-міністр України Василь Дурдинець наголосив, що вперше отримані вірогідні дані про кількість небанківських фінансових установ та найважливіші показники їх діяльності.

Комісія запропонувала створити єдиний орган державної виконавчої влади з

контролю за діяльністю небанківських фінансових установ, які залучають кошти громадян. Підготовлено проект постанови Верховної Ради України «Про заходи щодо часткової компенсації громадянам України втрат від розміщення коштів у довірчих товариствах та інших суб'єктах підприємницької діяльності», якою передбачається створення Фонду компенсації втрат та джерела його формування.

Євген Марчук наголосив, що за результатами перевірки уряд підготував і направив до парламенту ще 7 законопроектів, які повинні усунути прогалини у чинному законодавстві щодо діяльності трастових компаній.

## Надія вмирає останньою

**НА ЧЕРНІГІВЩИНІ**, за деякими оцінками, більш як 100 тисяч ошуканих вкладників.

Замість очікування карколомних дивідендів бони сьогодні змушені нікчемувати байдні структури, збирати на хитини протести, приймати всілякі звернення. З березня минулого року їхні інтереси стало захищати утворена постраждалими нова організація — Чернігівське громадське об'єднання вкладників. А його, в свою чергу, виступило з ініціативою провести в Чернігові Всеукраїнський з'їзд вкладників. Наш кореспондент з цього приводу зустрівся з головою об'єднання Анатолієм КОВЕЛЬЮКОМ.

— Гадаю, що з'їзд ще раз приверне увагу Верховної Ради, уряду до наших проблем, — сказав він. — Ми розуміємо, що відшкодувати фінансові та моральні збитки постраждим від безрезного 1993 року Декрету Кабінету міністрів України «Про довіри товариств» через складну економічну ситуацію дуже важко. Але через те, що завдяки чинному законодавству в Україні допущено ошукання мільйонів людей, то, слід сподіватися, що владні інституції розроблять механізм повернення людям їхніх коштів. Чому, незважаючи на тисячі звернень, і досі не створено державний Фонд відшкодування вкладів? Хіба не за службу підтримки ідея про його фінансування за рахунок конфіскацій за вироком суду коштів і майна, контрабандним шляхом ввезеного в Україну? Адже тільки чернігівські митники щомісяця вилучають контрабанди на 50 мільйонів карбованців. Є й інші шляхи відшкодування вкладів довірчих товариств.

— Чернігівське об'єднання як ініціатор з'їзду вже має щодо цього певні набутки?

— Об'єднавшись, ми справді стали діяти результативніше. Так, завдяки нашій громадській організації керівники таких довірчих товариств, як «Аспект», «Будинок Селегун», «Західний міст», звітували перед



вкладниками і приступили до часткового відшкодування коштів. Правління об'єднання надає безплатні юридичні консультації, роз'яснення вкладникам. Громадська організація потурбувалася про те, а Верховна Рада прийняла відповідне рішення, щоб вони були звільнені від сплати мита під час подання позовів на довіри товариства. Ретельно фіксуємо й узагальнюємо всі висловлені на зборах слухні пропозиції, ідеї, намагаємось довести їх до відома керівників обласної Ради, правоохоронних органів.

— Куди звертатися, тим, хто захоче прийти на форум вкладників?

— З'їзд плануємо провести наприкінці березня. Всі питання можна узгодити за телефонами 5-93-77, 2-55-56.

Інтерв'ю провів  
Сергій ПАВЛЕНКО.  
Малюнок ОЛЕГА ГУЦАЛА.

## Збанкрутілий фонд розгнівав вкладника у погонах

**СЕНСАЦІЙНІ** дані повідомив голова громадського комітету з питань захисту прав вкладників фонду «Оберіг» Ігор Ступницький під час чергового засідання обласної комісії з перевірки діяльності довірчих товариств.

З'ясовано, що наші правоохоронці вже добилися виплати грошей деяким обдуреним вкладниками. Яким чином?

Директора луганського філіалу «Оберега» Грозя Крицького мільйонери висадили із службового авто, а машину забрали для потерпілого вкладника. Ним виявився заступник начальника відділу міської міліції Анатолій Маслов. Він звернувся до народного суду Ленінського району з позовом на «Оберіг» — суд

виніс ухвалу про сплату йому компенсації внеску, відсотків на внесок та моральне відшкодування на загальну суму 704 мільйони карбованців.

На думку громадського комітету, стає зрозуміло, чому правоохоронні органи мають намір розслідувати діяльність довірчих товариств упродовж півтора року. Можна зараз приховати і діяльність впливових вкладників.

Керівник Луганської облдержадміністрації Геннадій Фоменко розпорядився негайно перевірити факти зловживання з боку працівників правоохоронних органів.

Анатолій КОВЕЛЬЮКО.

Луганська область.

## Гарант порядності — ім'я депутата

Відомі депутати Верховної Ради від Львівщини — Ігор Юхновський, Михайло Косів, Олександр Смаль, Тарас Степчиків — мають намір контролювати діяльність деяких

львівських інвестиційних компаній, які увійшли до Західноукраїнської асоціації інвестиційних інститутів. Разом з відомими місцевими економістами вони як члени

Наглядової ради сприятимуть приватизаційним процесам, дбатимуть про те, щоб діяльність компаній, що увійшли до асоціації, була зорієнтована на добробут народу.



# Є ТАКИЙ НАРОД — КАРАЇМИ

## Національність і конфесія

Мій народ — караїми. Нас небагато. Ми — один з корінних народів України. Сформувався за часів розпаду Хазарського каганату внаслідок змішування гунно-хазар з найдавнішими народами Кримського півострова — таврами, сарматами, аланами, кімерійцями. Мова належить до кичкавської групи, близька до кримськотатарської, кумикської, турецької.

Віросповідання — караїзм, тобто шанування лише Ветхого завіту (без Нового завіту, Талмуду) в душі вчення А. бен Давіда (750—841 рр.). Апан, що жив у Вавилоні, розвинув релігійні традиції єсеїв і ін. та на підвалинах ідей раннього християнства й мусульманства другої половини VIII століття створив самостійну релігію — караїзм. Вона визнає Мойсея, Христа і Магомета великими пророками. Єдиний Бог кримських караїмів-турків — Теїрі (Тенгірі).

Під час переходу від язичництва до єдинобожжя Хазарія стояла перед вибором релігії. Наприкінці VIII — на початку IX століття хазарського царя Булана, намісника Криму, відвідав у Кирк-Ері караїмський місіонер із Месопотамії Ісаак Сангарі. Наступника престолу нова релігія приваблювала, зокрема, віддаленістю її послідовників від Криму й відсутністю народу чи держави, що сповідували караїзм. Це для нього означало, що караїзм не впливатиме на політику в каганаті й дозволить зберегти духовну незалежність від сусідів — візантійців-християн і арабів-мусульман. І царевич разом з своїм двором та своїми підданими (які живуть у степовій, передгірній та гірній частинах Криму) прийняв караїзм. Ставши каганом, Булан зробив караїзм державною релігією Хазарії. Навертуючи на неї лише язичників, не зачіпаючи при цьому християн і мусульман. Зблизив караїмів із народом і релігій пов'язавши з наявністю у складі Хазарського каганату могутнього племені караїмів (каратів, керетів), але домінуванням на співзвуччю з назвою племені релігію — караїзм. Після розгрому каганату в XI столітті караїми осіли в містах-фортецях Кирк-Ері (Джукф-Кале, Чукф-Кале, Кале).

1246 року великий князь Данило Галицький запросив караїмів-воїнів до Галича й Луцька. Згодом частина галицько-лучських караїмів пішла у козаки. Найбільш відомі з них — гетьман Запорозької Січі Ляшар Карамович, полковник Левко Бубновський, хоробрий козак Алар Мінаш і інші. Після розпуску Січі від них пішли так звані російські караїми, які створили козацькі станиці, населення яких сповідувало караїзм.

1398 року, після набігу на Крим, великий литовський князь Вітовт повизвоив із Солхата (Старого Криму) як контрибуцію 383 караїмські родини, оселивши їх пере-

важно в Тракайському замку, як особисту охорону. Караїмам було надане Магдебурзьке право. Під час Кримського ханства караїми зберегли автономію, служили при дворі хана, карбували монету, збирали податки і були привілейованою верствою тарханів (воєнків). 1731 року караїми заснували в Калі першу в Криму друкарню. Після приєднання Криму до Росії фортеця Джукф-Кале втратила оборонне значення і до середини XIX століття караїми залишили місто та перенесли столицю до Євпаторії.

Під час Кримської війни (1853—1856) і після неї роз-

почалося активне розселення караїмів до великих міст Російської імперії — Києва, Харкова, Одеси, Катеринослава, Москви, Петербурга. Там вони отримали освіту, займалися торгівлею, створювали тютюнову промисловість.

До початку першої світової війни серед караїмів було багато відомих вчених, лікарів, юристів, офіцерів, купців. Більшість з них загинуло в громадянську війну або емігрувало, рятуючись від червоного терору.

За останні 80 років чисельність караїмів у Криму скоротилася з восьми тисяч до вісімсот чоловік.



## Яке наше майбутнє?

Наприкінці двадцятих років національна політика в СРСР різко змінилася, і караїмські кенаса (храми), школи, клуби відібрали, громади розпустили, газзани (священники) репресували. 1930 року караїмське життя на всіх теренах країни завершило. Шоправда, ще тривало у тракайських і галицько-лучських караїмів, та після приєднання Литви та Західної України до складу Союзу їх спіткала така сама доля.

На початку війни про караїмів загалом гітлерівці, та коли переконалися в турецькому походженні народу, дали спокій. Наприкінці червня 1944 року разом з греками, вірменами та болгарами з Ялтинського та Старокримського (окрім Феодосії) депортаційних округів всіх караїмів з незрозумілих причин, без дозволу Державного Комітету оборони заслали (близько ста чоловік). В основному до Бакирлі, а також Узбекистану та Казахстану.

Національне відродження розпочалося 1989 року. У Сімферополі утворилося загальнокримське караїмське товариство, у Євпаторії — міське, московці проголосили створення всесоюзної асоціації. У Тракаї відбувся грандіозний караїмський з'їзд, що зібрав близько п'ятисот караїмів — шосту частину всіх караїмів світу (!).

Не встигли зрадити, що народ ще живий, торкнулися історії дідів-прадідів, зустрілися з невідомими родичами, як Литва відокремилася, а Радянський Союз розпався. Наші контакти утруднилися.

Попри це, розпочалося послідовне, цілеспрямоване (як це тільки можливо на громадських засадах) вивчення становища караїмських справ. З'ясувалося, що

за переписом 1989 року в СРСР було 2602 караїми. З них в Україні — 1404, Росії — 680, Литві — 289, Узбекистані — 55, Молдові — 43, Казахстані — 35. Майже всі караїми — мешканці міст (більш як 90 відсотків). Рідною мовою володіє десята частина караїмів, в основному дуже старі люди, які доживають віку. Підручними караїмської мови, як і викладачів, немає.

Не краще зі збереженням матеріальної культури караїмів. У роки перебудови занесено тисячолітнє караїмське кладовище у Феодосії, чотиристалітнє — в Євпаторії. Раніше — багатодольне в Сімферополі. Така сама доля спіткала караїмські кладовища в Ялті, Миколаєві, Києві, Харкові. Двохтисячолітнє родове кладовище Балта-Тимеє (під Бахчисараєм, біля Джукф-Кале зберігалося, але зазнало руйнування й розграбування).

В Одесі, Дніпропетровську, Мелітополі, Феодосії, Ялті караїмський кенаса знищено. Віділілі перебудовано і використано не за призначенням: у надзвичайно красивий київський кенаса — республіканський будинок кіноактора, у Харкові — АТП, Миколаєві — магазин, бар, Євпаторії — музей, Сімферополі — радіокомітет, Севастополі — спортзал, у Бахчисараї був Будинком піонерів. Не дивлячись на укази обох президентів України про повернення культурних споруд, влада потрапляється їх не збирається. Особливо глухоту відзначається в Сімферополі.

Драма нашого народу у XX сторіччі — один із сумних прикладів недолугої політики Радянського Союзу стосовно нечисленних народів. Було знищено близько шістдесяти нащадків.

21 січня 1992 року уряд Криму ухвалив постанову «Про за-

## Видатні нащадки Булана

Мабуть усі чули про Родіона Яковича Малиновського (1898—1967), двічі Героя Радянського Союзу, кавалера ордена Перемоги, маршала Радянського Союзу, міністра оборони СРСР (1957—1967). За документами уряд українців. Його батьки і мати, Яків і Аре Малиновські, — троєродні брат і сестра (через що й родичі були проти їхнього шлюбу) — караїми. Яків героїски загинув під час російсько-японської війни, затулюючи грудьми командира, нагороджений двома Радянськими Зрестами. А українцем був вітчим Родіона — Сергій Залісний.

Із караїмської родини і Герой Радянського Союзу, генерал армії Володимир Якович Коллакці (1899—1961), хоча й вважався росіянином.

Повним кавалером солдатського Георгієвського хреста й одного офіцерського став штабс-капітан Ілля Гамала (1890—1917).

До вчених археологів-теоретиків XIX століття належить відомий вчений Авраам Фиркович (1786—1874), 20-річчя від дня народження якого відзначало ЮНЕСКО. Його археологічні відкриття стали одкровенням для науки, змінили погляд на історію Криму, караїмів і євреїв та викликають дискусії до цього часу.

Ще більш гучне ім'я — С.С. Крим (1867—1935), Соломон Самойлович — учений-агроном, ве-

дикий землевласник, міський голова Феодосії, депутат Державної думи I і IV скликань, член Державної Ради, ініціатор створення і засновник Таврійського університету, голова Ради Міністрів кримського крайового уряду (дистопда 1918 — квітень 1919). Емігрував у Париж, де організував і очолює караїмську громаду. І перебуваючи у Франції, продовжував активно допомагати власною дітьми — університету в Сімферополі.

Акар — одна науколюбивіших караїмських професій. Фармакологом з світовим ім'ям був академік медицини з Києва А. Черкас (1844—1974), а одеський професор С. Кальфа (1892—1979) — видатний окуліст. Є безліч славетних караїмських лікарських династій — Кальфа, Кефелі, Казані, Єфетови тощо.

У світі мистецтва всім відомий професор Петербурзької консерваторії, чудовий дитячий композитор (приблизно 300 творів) Самуїл Майякар (1867—1938) і народний художник Росії, лауреат Державної премії СРСР Степан Дуанкін (народ. 1914 р. в Євпаторії, мешкає у Москві), картини якого прикрашають найбільші музеї світу.

Відомі в Україні народний депутат України, голова Асоціації кримських караїмів «Крим-кавалар» Юрій Коген (Бахчисарай) і лауреат Державної премії України в галузі науки і техніки за 1994 рік, академік Технологічної академії України, доктор геолого-мінералогічних наук, голова караїмської науково-консультативної ради Юрій Полаков (Сімферополь). Серед литовських караїмів два надзвичайні і повоназвних посли — Галина Кобецька в Естонії й Ромуальд Козеровіч у Росії.

повіді. Це не дивно: вірмени нечисленні, але не автохтонні, татари автохтонні, але нечисленні, а росіяни взагалі про жодних автохтонів чуті не хочуть. Всі разом вони дружно протидіють кільком сотням безправних караїмів.

Організація Об'єднаних Націй, проголосивши Міжнародне десятиріччя автохтонних народів своєї (1994—2004 рр.), визнає наявність такої жалкої проблеми, як виживання автохтонних нечисленних народів. Суб'єктом міжнародного права і членом ООН є Україна, а не Крим. І хочеться сподіватися на визнання, розуміння і пошук розв'язання проблеми виживання і відродження караїмів як автохтонного нечисленного народу України з боку Президента, Верховної Ради, Кабінету міністрів України.

На знімках О.Авісана: караїмський ансамбль «Хайтарма»; старийшини караїмів В.Таймас, Т. Макчубі, А.Кіскачі, Е.Лебедєва.



Сторінку підготував В'ячеслав ЛЕБЕДЬОВ.



# ОТЛИЧНЫЙ РАЗМЕР - СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ЦЕНА!



ОТЕЧЕСТВЕННЫЕ АВТОМОБИЛИ ВАЗ, АЗЛК, ГАЗ, ПАЗ, УАЗ, РАФ ЛЕГКОВЫЕ  
ПО ПРИЕМЛЕМЫМ ЦЕНАМ У НАС! Тел.: 221-6722, 221-6723, ФАКС: 221-6630



## ПРОГРЕСС И ЗДОРОВЬЕ

Первоочередной проблемой XX века для здоровья человека стало ослабление иммунной системы. Иммунодефицит обусловлен самими условиями нашей жизни: глобальным ухудшением экологии, связанным прежде всего с издержками научно-технического прогресса, отражающимися на всех сферах жизнедеятельности, повлекшие за собой негативные изменения в образе жизни (стрессы, неправильное питание, дефицит движений). Каких-либо радужных прогнозов на завтрашний день, увы, никто из специалистов делать не берется. Однако пассивно наблюдать за развитием ситуации было бы преступно, тем более, что речь идет о здоровье как взрослых, так и детей, тех, кому жить уже в XXI веке. Безусловно, пытаться сдерживать научно-техническое развитие только в целях сохранения здоровой окружающей среды бессмысленно, но искать реальные пути выхода не только можно, но и нужно.

Такой путь был найден одним из признанных мировых лидеров в области биологии, ведущим фармацевтом Венгрии профессором Йозефом Берешем, установившим зависимость возникновения тех или иных заболеваний человека от баланса микро- и макроэлементов в организме и выявившим их ключевую роль в предупреждении болезней. Его многолетняя работа привела к такому простому,

## Чортківське ВАТ «Агромаш» реалізує:

- × двигуни з ремонту ГАЗ-52,53,21,24;
- × ремкомплекти до двигунів;
- × кузови - фургони: автомайстерні, ізоітермічні, рефрижераторні з холодильними агрегатами МХР і термо-кінг на шасі ГАЗ, ЗІЛ, КамАЗ, ГАЗель та інших марок;
- × автомайстерні, автоізоітермі, авторефрижератори на шасі ГАЗ, ЗІЛ, КамАЗ, ГАЗель;
- × механізми заміни кузовів - МЗК-6; 4,5 (з кузовами на замовлення);
- × охолоджувачі молока ОМ-1500;
- × холодильні камери КХН (2 - 14 м. куб.);
- × пункти газорегуляторні ПГШ-04-05;

### ВИГОТОВЛЯЄ:

гаражні ворота, металеву огорожу, торговельні кіоски, вироби з металу за заявка-ми громадян.

Можливе відпущання товарів за бартером.

### НАША АДРЕСА:

283600, Тернопільська обл., м. Чортків, вул. Будівельна, 29.  
Телефони: (035-52) 3-13-20, 3-17-70, 3-25-37, 2-18-48.  
Факс (035-52) 2-32-10. Телетайп 202561 «АВТО».

як кажеться, виводу — необхідно восполняти недостаток микро- и макроэлементов в организме человека. Реальную возможность такого восполнения дает изобретенный им препарат «Капли Береша Плюс», формула которого содержит уникальное сочетание важнейших микро- и макроэлементов.

Это эффективное лечебно-профилактическое средство позволяет предупреждать целый ряд заболеваний, возникающих на фоне иммунодефицита, среди которых такие распространенные недуги как простудные вирусные заболевания (обострение которых сейчас идет), заболевания опорно-двигательной системы, головные боли, аллергии. Немаловажным достоинством «Капель Береша Плюс» несомненно является отсутствие каких-либо побочных эффектов и простота в применении.

Ученые из Венгрии, США, Японии, России и Украины приводят убедительные данные о лечебно-профилактическом действии «Капель Береша Плюс». По данным широких исследований по их применению, препарат наиболее эффективен при лечении детей и взрослых, страдающих хроническими воспалительными заболеваниями, частыми простудами.

Приобрести «Капли Береша Плюс» можно в любой аптеке или же заказать по адресу: 252021, Киев-21, Киевский спуск 13-А, «Береш-Вита», тел. 8 (044) 291-48-50.

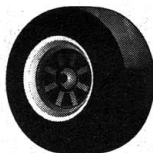
Такие капли можно приобрести в собственных аптеках предприятия «Береш-Вита», находящихся по адресам: Крещатик - 2, «Український дім», тел. 229-01-96, 229-24-34, 228-41-22, 229-09-97; Кловский спуск 13-А, тел. 291-48-50; 6. Л. Украинки, 24/26, магазин «Каштан». Для оптовых покупателей: тел. 8 (044) 291-49-48, 291-49-64, факс: 293-06-29.

Предприятие  
«Днепрогорткомцентр»  
реализует со склада  
в Днепропетровске

### АВТОШИНЫ

для грузового, легкового  
и с/х транспорта.  
Тел.: (0562) 78-69-07,  
78-69-06,  
Тел./факс (0562) 78-46-93.

Организация реализует со склада в г. Днепропетровске



## ШИНЫ и АККУМУЛЯТОРЫ

для грузовых и легковых автомобилей,  
сельхозтехники, погрузчиков и мотоциклов.  
Самовывоз и вагонные поставки.

Тел.: (0562) 44-00-44, 44-54-48; факс 44-24-06.

Реализуем рыбу,  
рыбопродукты,  
рис и другие  
продукты  
питания.

Тел.: (044)  
212-85-68,  
229-31-41,  
416-52-65.

## Организация ПОКУПАЕТ ЛОМ И ОТХОДЫ НЕРЖАВЕЮЩИХ СТАЛЕЙ

в объеме  
не менее пяти тонн  
Тел./факс: Киев (044) 225-09-43,  
230-23-79; 225-67-67  
Тел./факс г. Днепропетровск  
(0562) 92-48-25; 92-93-41  
г. Луганск (0642) 52-36-96

Организация  
реализует мешки  
пшеницы (50 кг)  
Тел. у Киева  
(044) 276-12-86

## Камінь-Каширський держлісгосп Волинського державного лісгосподарського об'єднання «Волиньліс»

реалізує бездоганно виготовлені консерви  
з дикорослої сировини у такому асортименті:

✓ Протерті з цукром: чорниця, журавлина, полуниця, малина, чорниця з полуницею.

✓ Сиропи: журавлиновий, чорноплодногогоробиновий, напій «Напій з шипшини».

Лісові ягоди — цінна і корисна добавка до нашого раціону їжі. Вони містять велику кількість органічних кислот, вітамінів, цукрів, мінеральних та інших цінних та ароматичних речовин, які мають велике значення для здоров'я людини.

Протерті ягоди та сиропи використовуються для приготування в домашніх умовах морсів, киселів, желе, начинок для пирогів та добавок до морозива.

У широкому асортименті пропонується грибна продукція:

✓ Гриби мариновані: білі, моховики, опеньки, маслята, зеленіці.

✓ Гриби солені: чорний груздь.

За своїм складом гриби мають високі смакові якості. У грибах є велика необхідність для життя людини амінокислоти, яких нема в звичайних харчових продуктах.

Мариновані гриби майже готові до вживання: злишки маринаду, добавивши їм щипці цибулі, здобудите лісго — і їсте за здоров'я.

Звертайтеся за адресою: Волинська область,  
м. Камінь-Каширський, вул. Ковельська, 42.  
Тел./факс (03357) 2-32-34, тел.: (03357) 2-21-19, 2-35-19.  
Телефон у Луцьку (03322) 4-02-40.

Ассортимент

## ПАМ'ЯДА

зі складу в Києві та на замовлення реалізує:

- легкові автомобілі: ВАЗ (у тому числі «Нива-Тайга»), «Москвич»;
- УАЗ, ГАЗ і РАФ будь-яких модифікацій;
- вантажні автомобілі: КамАЗ, МАЗ, ЗІЛ, КраЗ та спецтехніку;
- автобуси ЛАЗ, ПАЗ.

Всі автомобілі  
забезпечуються  
пальним

пропонуємо співпрацю:

- бартер, реалізація Вашої сільськопродукції та пального;
- товарні розрахунки по грошовим заборгованостям



Телефони в Києві:

441-43-03; 441-41-81; 441-41-39.  
Адреса: пр. Перемоги, 44, 6-й поверх.

Арбітражний суд м. Харкова (310002, м. Харків, вул. Сумська, 64) порушив справу №517/5-51 про банкрутство Акціонерного товариства «Торговельна компанія Л. А. К.» (м. Харків, вул. Артема, 2/7, розрахунковий рахунок 4467602 в Комерційному банку «Промінь» м. Харкова).

Майнові вимоги кредиторів подаються до арбітражного суду м. Харкова в місячний термін з дня публікації.

### 3. Дозволено співати в судовому порядку

У 1909 році Москва була вражена незвичним судовим процесом. Слухалася справа солістки Великого театру Наталії Каліновської-Доктор. Позивач — її чоловік — вимагав, аби дружина залишила сцену. І програв справу.

люю будь-якої оперної сцени», — писала газета «Московские ведомости». Рецензент не помилився: Н. Каліновська-Доктор стала однією з найкращих солісток, яких будь-коли знала ця ушляблена сцена. Вона з неабияким успіхом співає Тамару в «Демоні», Гориславу в «Руслані і Людмилі», Ярославну в «Князі Глібі», Марію в «Мазепі», Шарлотту в «Вертері», Марфу в «Цареві нарієнні», Аїлу в «Аїді», Тоску в «Тосці». А пізніше здобуває репутацію однієї з кращих вагнерівських співачок.

Чимало таланту Н. Каліновська-Доктор віддала українському музично-драматичному товариству «Кобзар», яке постало в Москві 1909 року й пропонувало українську культуру в Росії. Разом з Павлом Алєксєєвим, Михайлом Донієм, Леонідою Балановською, Феодором Павловським, Наталією Єрмоленко-Южнинею вона влаштувала великий Шевченківський концерт до 50-річчя з дня смерті поета. Брав у ньому участь і М. Лисенко, який під час перебування в Москві жив у Наталії Євгенівні.

Н. Каліновська-Доктор домагалася постановки на сцені Великого театру українських опер. 1915 року тут вперше ставлять «Запорожців за Дунаєм» С. Гулака-Артемівського, де вона співає Оксану. Вистава мала надзвичайний успіх, але невдовзі її зняли з репертуару. А 1916 року за підтримки Івана Алєксєєвича ставлять і «Наталю Поктавську» М. Лисенка, де Каліновська-Доктор співає Наталку.

1918 року Наталія Євгенівна виходить з трупи Великого театру і засновує власний оперний колектив «Алмаст», який виступав у московському театрі «Лукморе». На жаль, для нас це остання інформація про виступи української співачки. Що сталося з нею після 1918 року, достеменно невідомо. Школом можливо, що в період розрухи й голоду вона забилася в якусь глуху російську провінцію і там скоротала останні дні. Будемо вдячні, якщо хтось повідомить про подальші її долі.

Іван ЛИСЕНКО.

### Декілька слів про вчинки банкрутів

3 А ЯКИМИ виданнями треба стежити, щоб не пропустити оголошення про банкрутство банку, фірми, компанії чи трасту? Чи не може інформація про банкрутство загубитися в потопі обласних, міських чи навіть районних газет? І куди кредитор має подати претензії?

Семен АЛЕКСЕЄНКО, пенсіонер, ветеран праці, інвалід II групи.

Харків.

Банкрутство — це неспроможність юридичної особи — суб'єкта підприємницької діяльності — в установлені терміни задовольнити пред'явлені вимоги з боку кредиторів і зобов'язання перед бюджетом. Щоб арбітражний суд порушив справу про банкрутство, має бути заява або будь-кого з кредиторів, або самого боржника. Як повноважний заступник начальника державної податкової інспекції по Києву Катерина Бойко, на практиці найчастіше заявником виступає податкова інспекція. Коли від юридичної особи перестають надходити платежі до бюджету, для тренованого інспекторського ока це перший дзвінок: юридична особа — кандидат у банкрути. Інспекція робить кінцеву перевірку й подає документи до арбітражного суду. Оголошення про банкрутство друкують дві газети — «Урядовий кур'єр» та «Вісник України».

Після вивиску арбітражного суду судовий виконавець опікує майно, транспорт, основні засоби тощо. Банкрут зобов'язаний продати це за аукціоном й погасити борги — спочатку перед державою, потім перед кредиторами. Якщо ви маєте фінансові претензії до банкрута, треба викласти ці претензії в заяві до арбітражного суду протягом місяця.

**ТИМОСЯНІН**

На фото: до речі, почала виходити всеукраїнська податкова газета «Плюс-мінус», яка знає про фінансові аспекти підприємництва майже все. Про банкрутство також.

### Юридична консультація

### Невже дискримінація?

Моя дружина — пенсіонерка, але через маленьку пенсію змушена була влантуватися за договором прибиральницею у філію кооперативного банку. Ось уже два роки, як вона там працює, а відпустку, як сказав керівник банку, взяти не може, дискриміний не сплачують, а із заробітної плати податки і відрахування відраховують. Прибиральниця з центрального банку отримувати вищу зарплату, а також гроші на харчування, матеріальну допомогу до відпустки і цюквартальні премії.

Невже такою дискримінацією щодо дружини пояснює те, що вона працює за договором?

Павло КОВПІ.

Івано-Франківська область. Буд-який працівник під час приймання на роботу укладає трудовий договір або контракт,

в яких визначено терміни їх дії, права та обов'язки сторін, відповідальність, умови матеріального забезпечення та організації праці, працівника, умови розірвання договору, передбачені чинним законодавством про працю й угодою сторін. Договір укладають, як правило, в письмовій формі.

Можна припустити, що ваша дружина підписала договір, не читаючи його змісту, чим могла обмежити свої права, а адміністрація банку цим скористалася.

Ознайомтеся із змістом трудового договору, і коли його умови порівняно із законодавством погіршують становище працівника, то згідно зі ст. 9 КЗпП України такі умови не діють.

Марина КОВАЛЬЧУК.

### Симулюємо здоров'я!

Після двох місяців лікування в одній із паризьких клінік серйозного захворювання пирок знаменитий італійський актор Марчелло Мастоїанні повернувся до Італії. У Болонні на сцені театру «Арена дель Соле» поновлено виставу «Останні місяці» з Мастоїанні в головній ролі. «Я почуваю себе чудово. Якби це було інакше, я не зміг би повернутися на сцену, — сказав Мастоїанні. — Ця вимушена перерва в роботі мене стомила. Для людини, котра знявся у 160 фільмах, будь-який простій згубний. Без роботи я починаю нудитися».

Цілком у дусі репліки Фані Раневської із запитання «Як себе почувате?»: — Симулюю здоров'я!

### Найкращий подарунок — лист. Ван Гога

Лист знаменитого голландського художника — поштіпресіоніста Вінсента Ван Гога продано за 500 тисяч доларів на аукціоні, що проводився в США у місті Беверлі Хіллз (штат Каліфорнія). Він написав його 1890 року, за кілька місяців до того, як покінчив життя самогубством у віці 37 років. Як заявив покупець цього листа, він придбав його як подарунок для своєї дружини в день Св. Валентина.

### «Блу вота» — зовсім інша вода

Мешканцям болгарського чорноморського міста Варни довелося у вихідні дні скуштувати питної води, що має присмак... нафти. «Живильна волога» викликала у людей — дорослих і дітей, які нічого не підозрювали, — приступи нудоти та інші малоприємні відчуття. Міські власті знайшли прорив трубопроводу, яким з нафтокомбінату «Нафтохім», що неподалік міста Бургас, подається, зокрема, дизельне паливо до Варни. Аварію усувають, проте ніхто не знає точно обсягів нафтопродуктів, що просочилися в ґрунт і потрапили до водогону. Люди закуповують мінеральну воду і стоять у багатогодинних чергах біля природних джерел, чи ними, на щастя, багата Варна.



Карикатура Володимира КАЗАНЕВСЬКОГО.

### Смертна кара: «за» і «проти»

За результатами опитування служби «СОЦІС-Геллап»

**ПЕРЕВАЖНА** більшість опитаних загальною думкою проти відміни смертної кари. Але кожний третій — за збереження смертної кари у виняткових випадках. А майже половина вважає, що від смертної кари не слід відмовлятися. Прихильників відміни досить мало — 10 відсотків. Особливих розбіжностей у думках різних соціальних груп нема.

Починаючи з неможливості відімати респонденти назвали те, що смертна кара стримує зростання злочинності, та постулат, що Україна ще не готова до відміни смертної кари. Аргументи прихильників відміни — можливість судової помилки і страсти невинного та постулат, що життя дане людиною Богом і тільки він може забрати його.

У разі якби проблема смертної кари стосувалася близьких, думка опитаних має менш категоричний характер. Серед тих, хто обстоює відміну смертної кари, у разі згвалтування чи вбивства близьких, 43 відсотки проти страсти злочинця. Однак 40 відсоткам уже важко дати відповідь. Схожа картина і серед тих, хто обстоює збереження смертної кари. У разі винесення смертного вироку близькій людині 47 відсотків — за нього, але 40 відсотків не можуть наважитися на чітку відповідь.

За загального (72 відсотки) позитивного ставлення населення до прийняття України в Раді Європи більш як третина респондентів не вважає, що це означає безумовне виконання резолюції про відміну смертної кари. Хоча, знову ж таки, майже в половині опитаних немає певної точки зору. Схоже, громадська думка не асоціює проблему відміни смертної кари з вступом України до РЄ. Це

свідчить про дві речі: або байдаку ставлення пересічного громадянина до політично важливого для України прийняття її до РЄ, або ж про те, що для більшості населення України внутрішні проблеми актуальніші, ніж зовнішні.

Вважають, що смертна кара — не завжди той чинник, що стримує зростання злочинності чи веде до зниження кількості злочинів. Джерело злочинності — це в наявності чи відсутності страсти перед покаранням, а в характері соціально-економічних умов, які або змушують окремих членів суспільства порушувати закони, або просто сприяють цьому. Про те, чи властива схильність до злочину природі homo sapiens, залишимо розмірковувати психоаналітикам.

### ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.  
Видавець — Президія Верховної Ради України.  
252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54;  
• для репал — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62;  
• редакція не повертає.  
• Інформація з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
• Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російськими мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 372855.

Комбінат друку видавництва «Преса України»  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311040.